

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
19 December 2022  
Russian  
Original: English

**Специальный комитет по разработке  
всеобъемлющей международной конвенции  
о противодействии использованию  
информационно-коммуникационных  
технологий в преступных целях**  
Пятая сессия  
Вена, 11–21 апреля 2023 года

**Сводный переговорный документ, содержащий  
преамбулу, положения о международном  
сотрудничестве, мерах по предупреждению, технической  
помощи и механизме осуществления и заключительные  
положения проекта всеобъемлющей международной  
конвенции о противодействии использованию  
информационно-коммуникационных технологий  
в преступных целях**

**Записка Председателя**

1. В рамках подготовки к пятой сессии Специального комитета по разработке всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях и в соответствии с планом и порядком работы Специального комитета, утвержденными на его первой сессии, Председатель Комитета при поддержке Секретариата подготовила сводный переговорный документ, опираясь на результаты первого чтения преамбулы, положений о международном сотрудничестве, мерах по предупреждению, технической помощи и механизме осуществления и заключительных положений проекта конвенции (см. приложение).
2. В частности, сводный переговорный документ подготовлен на основе элементов предложений государств-членов, собранных в документах [A/AC.291/12](#), [A/AC.291/12/Add.1](#), [A/AC.291/12/Add.2](#), [A/AC.291/12/Add.3](#) и [A/AC.291/12/Add.4](#), и с учетом заявлений и мнений государств-членов, с которыми они выступили на третьей сессии. Была предпринята попытка представить один вариант каждого положения путем объединения элементов из разных предложений или заявлений. Если термин заключен в квадратные скобки, это означает, что некоторые государства-члены на сессиях Специального комитета высказали разные мнения об употреблении этого термина.



3. Первый такой сводный переговорный документ ([A/AC.291/16](#), приложение) был подготовлен ранее на основе результатов первого чтения общих положений и положений о криминализации и о процессуальных мерах и правоохранительной деятельности будущей конвенции, проведенного Специальным комитетом на его второй сессии, и был представлен на рассмотрение Комитета до начала его четвертой сессии.

## Приложение

### **Сводный переговорный документ, содержащий преамбулу, положения о международном сотрудничестве, мерах по предупреждению, технической помощи и механизме осуществления и заключительные положения проекта всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях**

#### **Преамбула**

*Государства — участники настоящей Конвенции,*

*принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и задачу Организации Объединенных Наций, заключающуюся в согласовании действий стран для достижения этих целей и осуществления этих принципов,*

*будучи обеспокоены негативными последствиями для развития, мира и безопасности и прав человека, которые вызывает [киберпреступность] [использование информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], подрывая демократические институты и ценности и принципы правосудия и ослабляя верховенство права, а также растущей уязвимостью государств перед такой преступностью,*

*будучи обеспокоены также увеличением масштабов и разнообразия преступлений, совершаемых в цифровом мире, и их последствиями для стабильности критически важной инфраструктуры государств и предприятий и для благополучия людей и общества в целом,*

*с глубокой озабоченностью отмечая усиление связи между [киберпреступностью] [использованием информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и транснациональной организованной преступностью,*

*с удовлетворением отмечая проделанную работу, результаты и рекомендации межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности,*

*будучи убеждены в том, что необходимо в приоритетном порядке проводить общую политику в области борьбы с преступностью, направленную на защиту общества от [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], в том числе принимать соответствующее законодательство и развивать международное сотрудничество;*

*будучи убеждены также в том, что [киберпреступность] [использование информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] представляет собой форму транснациональной преступности, что, следовательно, доказывает настоятельную необходимость укрепления сотрудничества в интересах повышения эффективности предупреждения и пресечения такой преступности на национальном, региональном и международном уровнях,*

*подчеркивая необходимость улучшения координации действий и сотрудничества между государствами в предупреждении и пресечении [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], в том числе путем удовлетворения просьб стран, в особенности развивающихся стран, об оказании технической помощи и развитии потенциала в том, что касается совершенствования их национального законодательства и правовых норм и наращивания потенциала национальных органов для*

противодействия этой преступности во всех ее формах, в том числе посредством профилактики, выявления и расследования нарушений и преследования виновных, и особо отмечая в этой связи роль, которую играет Организация Объединенных Наций, в частности Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

*признавая* растущее число жертв [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и важность обеспечения правосудия для этих жертв,

*будучи твердо намерены* содействовать формированию открытого, защищенного, стабильного, доступного и мирного киберпространства для всех, в котором утверждаются нормы международного права и уважаются основные свободы и обеспечивается защита прав человека,

*будучи преисполнены решимости* более эффективно предупреждать, выявлять и пресекать международные переводы незаконно приобретенных в результате [киберпреступлений] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и укреплять международное сотрудничество в возвращении активов,

*признавая* принципы суверенитета, суверенного равенства и территориальной целостности государств,

*признавая также* необходимость сотрудничества между государствами и гражданским обществом, научным сообществом и частными предприятиями в борьбе с [киберпреступностью] [использованием информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и необходимость защиты законных интересов, связанных с использованием и развитием информационных технологий,

*будучи убеждены*, что настоящая Конвенция необходима для предотвращения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], поскольку она предусматривает уголовную ответственность за деяния, описываемые в настоящей Конвенции, и предоставление полномочий, достаточных для эффективной борьбы с такими уголовными преступлениями, содействует их выявлению и расследованию и преследованию за их совершение как на внутригосударственном, так и на международном уровне и предусматривает механизмы оперативного и надежного международного сотрудничества;

*сознавая* необходимость обеспечения надлежащего баланса между интересами правоприменения и соблюдением прав человека, закрепленных в применимых международных и региональных конвенциях и договорах по правам человека, которые подтверждают право каждого беспрепятственно придерживаться своего мнения, а также право на свободное его выражение, включая свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи, независимо от государственных границ, и права, касающиеся неприкосновенности частной жизни;

*памятуя* о праве на защиту персональных данных, позволяющем людям осуществлять контроль над касающейся их информацией, которую могут незаконно собирать и использовать третьи стороны;

*учитывая* существующие международные и региональные конвенции о сотрудничестве в уголовной сфере, а также аналогичные договоры, заключенные между государствами — членами Организации Объединенных Наций,

*согласились* о нижеследующем:

[...]

## Глава IV

### Международное сотрудничество

#### БЛОК 1

##### *Статья 56. Общие принципы международного сотрудничества*

1. Государства-участники осуществляют максимально широкое сотрудничество в соответствии с положениями настоящей главы и других международно-правовых документов о международном сотрудничестве по уголовным делам и договоренностей, основанных на принципе взаимности, и согласно с внутренним законодательством в целях предупреждения, выявления, пресечения и расследования преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, преследования за их совершение и вынесения судебных решений в связи с ними, а также сбора, получения, сохранения и предоставления доказательств в электронной форме о [преступлениях, предусмотренных в настоящей Конвенции] [любых уголовных преступлениях] [серьезных преступлениях].
2. Государства-участники рассматривают возможность оказания друг другу содействия в расследовании и производстве по гражданско-правовым и административным вопросам, связанным с преступлениями, признанными таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, когда это целесообразно и согласуется с нормами их внутренних правовых систем.
3. Когда применительно к вопросам международного сотрудничества требуется соблюдение принципа обоюдного признания соответствующего деяния преступлением, этот принцип считается соблюденным независимо от того, включает ли законодательство запрашиваемого Государства-участника соответствующее деяние в ту же категорию преступлений или описывает ли оно его с помощью таких же терминов, как запрашивающее Государство-участник, если деяние, образующее состав преступления, в связи с которым запрашивается помощь, признано уголовно наказуемым в соответствии с законодательством обоих Государств-участников.
4. На полномочия и процедуры, предусмотренные в настоящей главе, распространяются условия и гарантии, предусмотренные в статье 42.

##### *Статья 57. Защита персональных данных*

1. Персональные данные, передаваемые одним Государством-участником другому Государству-участнику на основании запроса, сделанного в соответствии с настоящей Конвенцией, могут быть использованы Государством-участником, которому переданы эти данные, только для целей производства по уголовному, административному или гражданскому делу, других судебных или административных процедур, напрямую связанных с этим производством, а также для предотвращения непосредственной и серьезной угрозы общественной безопасности и лиц, чьи персональные данные передаются.
2. Запрашивающее Государство-участник информирует запрашиваемое Государство-участник о периоде, за который требуются данные. Запрашиваемое Государство-участник согласовывает указанный период. Переданные данные хранятся не дольше срока, необходимого для цели, для которой они были получены, и по истечении указанного срока возвращаются запрашиваемому Государству-участнику или удаляются или уничтожаются. При необходимости продления срока хранения данных в запрашивающем Государстве-участнике запрашивающее Государство-участник заблаговременно информирует об этом запрашиваемое Государство-участник.
3. Государства-участники принимают надлежащие меры для обеспечения защиты передаваемых им данных от случайного или несанкционированного уничтожения, случайной утраты, а также несанкционированного доступа, изменения или распространения.

4. Участники ведут учет переданных данных и их уничтожения.
5. Такие персональные данные не могут быть переданы третьей стороне без предварительного письменного согласия Государства-участника, из которого были переданы данные, или субъекта персональных данных.
6. Государство-участник, которое передает персональные данные на основании запроса, сделанного в соответствии с настоящей Конвенцией, может потребовать от Государства-участника, которому переданы данные, предоставления информации об их использовании.

## БЛОК 2

### *Статья 58. Выдача*

1. а) Настоящая статья применяется к уголовным преступлениям, признанным таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, если лицо, выдача которого запрашивается, находится на территории запрашиваемого Государства-участника, при условии, что деяние, в связи с которым запрашивается выдача, является уголовно наказуемым по внутреннему законодательству как запрашивающего Государства-участника, так и запрашиваемого Государства-участника и за его совершение предусматривается максимальное наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного года;  
б) Если в соответствии с договоренностями, опирающимися на единообразное или основанное на взаимности законодательство, или договором о выдаче, действующим между двумя или более сторонами, предусмотрено иное минимальное наказание, то применяется минимальное наказание, предусмотренное такими договоренностями или договором.
2. Невзирая на положения пункта 1 настоящей статьи, Государство-участник, законодательство которого допускает это, может разрешить выдачу какого-либо лица в связи с любым из уголовных преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, которые не являются уголовно наказуемыми согласно его собственному внутреннему законодательству.
3. Если просьба о выдаче касается нескольких отдельных уголовных преступлений, по меньшей мере одно из которых может повлечь за собой выдачу согласно настоящей статье, а другие не могут повлечь выдачу по причине срока наказания за них, но относятся к преступлениям, признанным таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, запрашиваемое Государство-участник может применить настоящую статью также в отношении этих преступлений.
4. Каждое из преступлений, к которым применяется настоящая статья, считается включенным в любой существующий между Государствами-участниками договор о выдаче в качестве преступления, которое может повлечь выдачу. Государства-участники обязуются включать такие преступления в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу, в любой договор о выдаче, который будет заключен между ними. Государство-участник, законодательство которого допускает это, в случае, когда оно использует настоящую Конвенцию в качестве основания для выдачи, не считает любое из преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, политическим преступлением.
5. Если Государство-участник, обуславливающее выдачу наличием договора, получает просьбу о выдаче от другого Государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче, оно может рассматривать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для выдачи в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья.
6. Государства-участники, обуславливающие выдачу наличием договора:
  - а) при сдаче на хранение своих ратификационных грамот или документов о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней сообщают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о

том, будут ли они использовать настоящую Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи с другими Государствами-участниками настоящей Конвенции; и

б) если они не используют настоящую Конвенцию в качестве правового основания для сотрудничества в вопросах выдачи, стремятся, в надлежащих случаях, к заключению договоров о выдаче с другими Государствами-участниками настоящей Конвенции в целях применения настоящей статьи.

7. Государства-участники, не обуславливающие выдачу наличием договора, в отношениях между собой признают преступления, к которым применяется настоящая статья, в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу.

8. Выдача осуществляется в соответствии с условиями, предусмотренными внутренним законодательством запрашиваемого Государства-участника или применимыми договорами о выдаче, включая, среди прочего основания, на которых запрашиваемое Государство-участник может отказать в выдаче.

9. В отношении любого преступления, к которому применяется настоящая статья, Государства-участники, при условии соблюдения своего внутреннего законодательства, прилагают усилия к тому, чтобы ускорить процедуры выдачи и упростить связанные с ней требования о предоставлении доказательств.

10. При условии соблюдения положений своего внутреннего законодательства и своих договоров о выдаче запрашиваемое Государство-участник, убедившись в том, что обстоятельства требуют этого и носят неотложный характер, и по просьбе запрашивающего Государства-участника, может взять под стражу находящееся на его территории лицо, выдача которого запрашивается, или принять другие надлежащие меры для обеспечения его присутствия в ходе процедуры выдачи.

11. Государство-участник, на территории которого находится лицо, подозреваемое в совершении преступления, если оно не выдает такое лицо в связи с преступлением, к которому применяется настоящая статья, лишь на том основании, что оно является одним из его граждан, обязано, по просьбе Государства-участника, запрашивающего выдачу, передать дело без неоправданных задержек своим компетентным органам для цели преследования. Эти органы принимают свое решение и осуществляют производство таким же образом, как и в случае любого другого преступления опасного характера согласно внутреннему законодательству этого Государства-участника. Заинтересованные Государства-участники сотрудничают друг с другом, в частности в процессуальных вопросах и вопросах доказывания, для обеспечения эффективности такого преследования.

12. Во всех случаях, когда Государству-участнику согласно его внутреннему законодательству разрешается выдавать или иным образом передавать одного из своих граждан только при условии, что это лицо будет возвращено в это Государство-участник для отбытия наказания, назначенного в результате судебного разбирательства или производства, в связи с которыми запрашивалась выдача или передача этого лица, и это Государство-участник и Государство-участник, запрашивающее выдачу этого лица, согласились с таким порядком и другими условиями, которые они могут счесть надлежащими, такая условная выдача или передача является достаточной для выполнения обязательства, установленного в пункте 11 настоящей статьи.

13. Если в выдаче, которая запрашивается в целях приведения приговора в исполнение, отказано, поскольку разыскиваемое лицо является гражданином запрашиваемого Государства-участника, запрашиваемый Участник, если это допускает его внутреннее законодательство и если это соответствует требованиям такого законодательства, по обращению запрашивающего Участника рассматривает вопрос о приведении в исполнение приговора или оставшейся части приговора, который был вынесен согласно внутреннему законодательству запрашивающего Участника.

14. Любому лицу, по делу которого осуществляется производство в связи с любым преступлением, к которому применяется настоящая статья, гарантируется справедливое обращение на всех стадиях производства, включая осуществление всех прав и гарантий, предусмотренных внутренним законодательством Государства-участника, на территории которого находится это лицо.

15. Ничто в настоящей Конвенции не толкуется как устанавливающее обязательство выдачи, если у запрашиваемого Государства-участника имеются существенные основания полагать, что просьба о выдаче имеет целью преследование или наказание какого-либо лица по причине его пола, расы, языка, вероисповедания, гражданства, этнического происхождения или политических убеждений или что удовлетворение этой просьбы нанесло бы ущерб положению этого лица по любой из этих причин, или при наличии веских оснований полагать, что это лицо может подвергнуться пыткам.

16. Государства-участники не могут отказывать в выполнении просьбы о выдаче лишь на том основании, что преступление считается также связанным с налоговыми вопросами.

17. До отказа в выдаче запрашиваемое Государство-участник, в надлежащих случаях, проводит консультации с запрашивающим Государством-участником, с тем чтобы предоставить ему достаточные возможности для изложения его мнений и предоставления информации, имеющей отношение к изложенным в его просьбе фактам.

18. Запрашиваемое Государство-участник информирует запрашивающее Государство-участник о своем решении относительно выдачи.

19. Каждый Участник в момент подписания или при сдаче на хранение своего документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций название и адрес каждого органа, ответственного за осуществление или получение запросов о выдаче или предварительном задержании. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет и обновляет реестр органов, назначенных Участниками для указанных целей. Каждый Участник обеспечивает достоверность сведений, содержащихся в реестре.

20. Государства-участники стремятся заключать двусторонние и многосторонние соглашения или договоренности с целью осуществления или повышения эффективности выдачи.

### **БЛОК 3**

#### *Статья 59. Передача осужденных лиц*

Государства-участники могут рассматривать возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей о передаче лиц, осужденных к тюремному заключению или другим видам лишения свободы за преступления, признанные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, с тем чтобы они могли отбывать срок наказания на их территории.

#### *Статья 60. Передача уголовного производства*

Государства-участники рассматривают возможность взаимной передачи производства в целях уголовного преследования в связи с уголовным преступлением, признанным таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, когда считается, что такая передача отвечает интересам надлежащего отправления правосудия, в частности, в случаях, когда затрагиваются несколько юрисдикций, для обеспечения объединения уголовных дел.



## БЛОК 4

### *Статья 61. Общие принципы и процедуры взаимной правовой помощи*

1. Государства-участники оказывают друг другу самую широкую взаимную правовую помощь в расследовании, уголовном преследовании и осуществлении другого разбирательства в связи с преступлениями, признанными таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, а также в сборе доказательств в электронной форме о [преступлениях, предусмотренных в настоящей Конвенции] [любых уголовных преступлениях] [серьезных преступлениях].

2. Взаимная правовая помощь предоставляется в объеме, максимально возможном согласно соответствующим законам, международным договорам, соглашениям и договоренностям запрашиваемого Государства-участника, в отношении расследования, уголовного преследования и другого разбирательства в связи с преступлениями, за совершение которых к ответственности в запрашивающем Государстве-участнике может быть привлечено юридическое лицо в соответствии со статьей 35 настоящей Конвенции.

3. Положения настоящей статьи не затрагивают обязательств по какому-либо другому договору, будь то двустороннему или многостороннему, который регулирует или будет регулировать, полностью или частично, взаимную правовую помощь.

4. Взаимная правовая помощь, предоставляемая в соответствии с настоящей статьей, может запрашиваться с любой из следующих целей [в отношении сферы применения настоящей статьи, определенной в пункте 1]:

a) получение свидетельских показаний или заявлений от отдельных лиц, включая представителей юридических лиц;

b) вручение судебных документов;

c) проведение обыска и ареста и замораживание активов;

d) проведение обыска или аналогичным образом получение доступа, изъятие или аналогичным образом обеспечение сохранности и раскрытие [данных] [информации], хранимых в компьютерной системе, находящейся на территории запрашиваемого Государства-участника, включая [данные, которые были сохранены] [информацию, которая была сохранена] согласно статье 68;

e) сбор в режиме реального времени на территории запрашиваемого Государства-участника [данных] [информации] о технических параметрах трафика, связанных с конкретными сообщениями, согласно условиям и процедурам, предусмотренным внутренним законодательством этого Государства-участника, применительно к уголовным преступлениям, в отношении которых сбор [данных] [информации] о технических параметрах трафика в режиме реального времени был бы допустим, если бы аналогичный случай имел место в запрашиваемом Государстве-участнике;

f) сбор или запись [данных] [информации] о содержании конкретных сообщений, передаваемых с помощью компьютерной системы, в той мере, в какой это разрешено применимыми договорами и внутренним законодательством Государств-участников;

g) изучение объектов, [компьютерных данных] [электронной/цифровой информации] и сайтов;

h) предоставление информации, вещественных доказательств и оценок экспертов;

i) предоставление подлинников или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая правительственные, банковские, финансовые, корпоративные или коммерческие документы;

j) выявление или отслеживание доходов от преступлений, имущества, средств совершения преступлений или других предметов для целей доказывания;

k) содействие добровольной явке соответствующих лиц в органы запрашивающего Государства-участника;

l) изъятие активов;

m) оказание любого иного вида помощи, не противоречащего внутреннему законодательству запрашиваемого Государства-участника.

5. Пункты 6–28 применяются к просьбам, направленным на основании настоящей статьи, если соответствующие Государства-участники не связаны каким-либо договором о взаимной правовой помощи. Если же эти Государства-участники связаны таким договором, то применяются соответствующие положения этого договора, если только Государства-участники не соглашаются применять вместо них пункты 6–28 настоящей статьи. Государствам-участникам настоятельно предлагается применять положения этих пунктов, если это способствует сотрудничеству.

6. Государства-участники могут отказать в предоставлении взаимной правовой помощи согласно настоящей статье и статьям 62–74 на основании отсутствия обоюдного признания соответствующего деяния преступлением. Однако запрашиваемое Государство-участник может, если оно сочтет это надлежащим, предоставить помощь, объем которой оно определяет по своему усмотрению, независимо от того, является ли соответствующее деяние преступлением согласно внутреннему законодательству запрашиваемого Государства-участника. В помощи может быть отказано, когда просьбы сопряжены с вопросами характера *de minimis* или вопросами, в связи с которыми запрашиваемые сотрудничество или помощь могут быть обеспечены согласно другим положениям настоящей Конвенции;

7. Лицо, которое находится под стражей или отбывает срок тюремного заключения на территории одного Государства-участника и присутствие которого в другом Государстве-участнике требуется для целей установления личности, дачи показаний или оказания иной помощи в получении доказательств для расследования, уголовного преследования или другого разбирательства в связи с преступлениями, признанными таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, может быть передано при соблюдении следующих условий:

a) это лицо свободно дает на то свое согласие на основе полной информации;

b) компетентные органы обоих Государств-участников достигли согласия на таких условиях, которые эти Государства-участники могут счесть надлежащими.

8. Для целей пункта 7 настоящей статьи:

a) Государство-участник, которому передается лицо, вправе и обязано содержать переданное лицо под стражей, если только Государство-участник, которое передало это лицо, не просило об ином или не санкционировало иное;

b) Государство-участник, которому передается лицо, незамедлительно выполняет свое обязательство по возвращению этого лица в распоряжение Государства-участника, которое передало это лицо, как это было согласовано ранее или как это было иным образом согласовано компетентными органами обоих Государств-участников;

c) Государство-участник, которому передается лицо, не требует от Государства-участника, которое передало это лицо, возбуждения процедуры выдачи для его возвращения;

d) переданному лицу в срок наказания, отбываемого в государстве, которое его передало, засчитывается срок содержания под стражей в Государстве-участнике, которому оно передано.

9. Без согласия Государства-участника, которое в соответствии с пунктами 7 и 8 настоящей статьи должно передать какое-либо лицо, это лицо, независимо от его гражданства, не подвергается уголовному преследованию, заключению под стражу, наказанию или какому-либо другому ограничению его личной свободы на территории государства, которому передается это лицо, в связи с действием, бездействием или осуждением, относящимися к периоду до его отбытия с территории государства, которое передало это лицо.

10. a) Каждое Государство-участник назначает центральный орган, который несет ответственность за получение просьб об оказании взаимной правовой помощи и либо за их выполнение, либо за их препровождение для выполнения компетентным органам и обладает соответствующими полномочиями. Если в Государстве-участнике имеется специальный регион или территория с отдельной системой оказания взаимной правовой помощи, оно может назначить особый центральный орган, который будет выполнять такую же функцию в отношении этого региона или территории;

b) Центральные органы обеспечивают оперативное и надлежащее выполнение или препровождение полученных просьб. Если центральный орган препровождает просьбу для выполнения компетентному органу, он содействует оперативному и надлежащему выполнению этой просьбы компетентным органом;

c) При сдаче на хранение каждым Государством-участником его ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляется о центральном органе, назначенном с этой целью;

d) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет и обновляет реестр центральных органов, назначенных Участниками. Каждый Участник на постоянной основе обеспечивает достоверность сведений, содержащихся в реестре;

e) Просьбы об оказании взаимной правовой помощи и любые относящиеся к ним сообщения препровождаются центральным органам, назначенным Государствами-участниками. Это требование не наносит ущерба праву Государства-участника потребовать, чтобы такие просьбы и сообщения направлялись ему по дипломатическим каналам.

11. Просьбы направляются в письменной форме или, если это возможно, с помощью любых средств, предоставляющих возможность составить письменную запись, на языке, приемлемом для запрашиваемого Государства-участника, при условиях, позволяющих этому Государству-участнику установить аутентичность. При сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляется о языке или языках, приемлемых для каждого Государства-участника. При чрезвычайных обстоятельствах и в случае согласования этого Государствами-участниками просьбы могут направляться в устной форме, однако они незамедлительно подтверждаются в письменной форме.

12. Там, где это не запрещено законодательством соответствующих Государств-участников, им рекомендуется направлять центральным органам распоряжения о передаче и получении просьб о взаимной правовой помощи и связанных с ними сообщений в электронной форме. Если это приемлемо для центральных органов обоих заинтересованных Государств-участников, центральным органам также рекомендуется передавать и получать доказательства в электронной форме.

13. При наличии предварительной договоренности между центральными органами двух Государств-участников требование о заверении или удостоверении подлинности любых документов или других материалов, передаваемых между ними в соответствии с настоящей Конвенцией, отменяется.

14. В просьбе об оказании взаимной правовой помощи указываются:

- a) наименование органа, обращающегося с просьбой;
- b) существо вопроса и характер расследования, уголовного преследования или другого разбирательства, к которым относится просьба, а также наименование и функции органа, осуществляющего это расследование, уголовное преследование или другое разбирательство;
- c) краткое изложение соответствующих фактов, за исключением того, что касается просьб в отношении вручения судебных документов;
- d) описание запрашиваемой помощи и подробная информация о любой конкретной процедуре, соблюдение которой хотело бы обеспечить запрашивающее Государство-участник;
- e) по возможности, данные о личности, местонахождении и гражданстве любого соответствующего лица, о соответствующем предмете или счетах; и
- f) цель, для которой запрашиваются доказательства, информация или другая помощь.

15. Запрашиваемое Государство-участник может запросить дополнительную информацию, если эта информация представляется необходимой для выполнения просьбы в соответствии с его внутренним законодательством или если эта информация может облегчить выполнение такой просьбы.

16. Просьба выполняется в соответствии с внутренним законодательством запрашиваемого Государства-участника и в той мере, в какой это не противоречит внутреннему законодательству запрашиваемого Государства-участника, по возможности, в соответствии с указанными в просьбе процедурами.

17. Запрашивающее Государство-участник не передает и не использует информацию или доказательства, представленные запрашиваемым Государством-участником, для осуществления расследования, уголовного преследования или другого разбирательства, иного, чем то, которое указано в просьбе, без предварительного согласия на это запрашиваемого Государства-участника. Ничто в настоящем пункте не препятствует запрашивающему Государству-участнику раскрывать в ходе проводимого в нем производства ту информацию или доказательства, которые оправдывают обвиняемого. В этом случае до раскрытия информации или доказательств запрашивающее Государство-участник уведомляет запрашиваемое Государство-участник и, если получена просьба об этом, проводит консультации с запрашиваемым Государством-участником. Если, в исключительных случаях, заблаговременное уведомление невозможно, то запрашивающее Государство-участник незамедлительно сообщает о таком раскрытии запрашиваемому Государству-участнику.

18. Запрашивающее Государство-участник может потребовать, чтобы запрашиваемое Государство-участник сохраняло конфиденциальность наличия и существа просьбы, за исключением того, что необходимо для выполнения самой просьбы. Если запрашиваемое Государство-участник не может выполнить требование о конфиденциальности, оно незамедлительно сообщает об этом запрашивающему Государству-участнику.

19. Во взаимной правовой помощи может быть отказано:

- a) если просьба не была представлена в соответствии с положениями настоящей статьи;

b) если запрашиваемое Государство-участник считает, что выполнение просьбы может нанести ущерб его суверенитету, безопасности, публичному порядку или другим жизненно важным интересам;

c) если внутреннее законодательство запрашиваемого Государства-участника запрещает его органам осуществлять запрашиваемые меры в отношении любого аналогичного преступления, если бы такое преступление являлось предметом расследования, уголовного преследования или другого разбирательства в пределах его юрисдикции;

d) если выполнение просьбы противоречило бы правовой системе запрашиваемого Государства-участника применительно к вопросам взаимной правовой помощи.

20. Государства-участники не могут отказывать в выполнении просьбы о взаимной правовой помощи лишь на том основании, что преступление считается также связанным с налоговыми вопросами.

21. Государства-участники не отказывают в предоставлении взаимной правовой помощи согласно настоящей статье на основании банковской тайны.

22. Любой отказ в предоставлении взаимной правовой помощи мотивируется.

23. Запрашиваемое Государство-участник выполняет просьбу об оказании взаимной правовой помощи в возможно короткие сроки и, насколько это возможно, полностью учитывает любые предельные сроки, которые предложены запрашивающим Государством-участником и которые мотивированы, предпочтительно в самой просьбе. Запрашиваемое Государство-участник отвечает на разумные запросы запрашивающего Государства-участника относительно хода выполнения просьбы. Запрашивающее Государство-участник оперативно сообщает запрашиваемому Государству-участнику о том, что необходимости в запрошенной помощи более не имеется.

24. Оказание взаимной правовой помощи может быть отсрочено запрашиваемым Государством-участником на том основании, что это воспрепятствует проводимому расследованию, уголовному преследованию или другому разбирательству.

25. До отказа в выполнении просьбы согласно пункту 19 настоящей статьи или отсрочки ее выполнения согласно пункту 24 настоящей статьи запрашиваемое Государство-участник проводит консультации с запрашивающим Государством-участником, для того чтобы определить, может ли помощь быть предоставлена в такие сроки и на таких условиях, какие запрашиваемое Государство-участник считает необходимыми. Если запрашивающее Государство-участник принимает помощь на таких условиях, то оно соблюдает данные условия.

26. Без ущерба для применения пункта 9 настоящей статьи свидетель, эксперт или иное лицо, которое, по просьбе запрашивающего Государства-участника, соглашается давать показания в ходе производства или оказывать помощь при осуществлении расследования или уголовного преследования на территории запрашивающего Государства-участника, не подвергается уголовному преследованию, заключению под стражу, наказанию или какому-либо другому ограничению его личной свободы на этой территории в связи с действием, бездействием или осуждением, относящимися к периоду до его отбытия с территории запрашиваемого Государства-участника. Действие такой гарантии личной безопасности прекращается, если свидетель, эксперт или иное лицо в течение пятнадцати последовательных дней или в течение любого согласованного между Государствами-участниками срока, начиная с даты, когда такое лицо было официально уведомлено о том, что его присутствие более не требуется компетентным органам, имело возможность покинуть территорию запрашивающего Государства-участника, но, тем не менее, добровольно осталось на этой территории или, покинув ее, возвратилось назад по собственной воле.

27. Обычные расходы, связанные с выполнением просьбы, покрываются запрашиваемым Государством-участником, если заинтересованные Государства-участники не договорились об ином. Если выполнение просьбы требует или потребует существенных или чрезвычайных расходов, то Государства-участники проводят консультации с целью определения условий, на которых будет выполнена просьба, а также возможности выполнения просьбы при данных обстоятельствах, и, в случае подтверждения такой возможности, порядка покрытия расходов.

28. Запрашиваемое Государство-участник:

а) предоставляет запрашивающему Государству-участнику копии правительственных материалов, документов или информации, которыми оно располагает и которые согласно его внутреннему законодательству открыты для публичного доступа;

б) может по своему усмотрению предоставлять запрашивающему Государству-участнику полностью или частично или при соблюдении таких условий, какие оно считает надлежащими, копии любых правительственных материалов, документов или информации, которыми оно располагает и которые согласно его внутреннему законодательству закрыты для публичного доступа.

29. Государства-участники рассматривают, по мере необходимости, возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей, которые отвечали бы целям настоящей статьи, обеспечивали бы ее действие на практике или укрепляли бы ее положения.

*Статья 62. Проведение допроса и иных процессуальных действий с использованием систем видео- или телефонной конференции*

1. Компетентные органы Государств-участников могут заключить соглашение об оказании взаимной правовой помощи с использованием систем видео- или телефонной конференц-связи, если это допускается законодательством запрашиваемого Государства-участника, в случаях, когда какое-либо лицо находится на территории Государства-участника и должно быть заслушано в качестве свидетеля или эксперта судебными органами другого Государства-участника. Запрашиваемое Государство-участник может разрешить проведение заслушивания с помощью видеосвязи, если невозможно или нежелательно, чтобы данное лицо лично явилось на территорию запрашивающего Государства-участника.

2. Государства-участники могут договориться о том, что заслушивание проводится судебным органом запрашивающего Государства-участника в присутствии представителей судебного органа запрашиваемого Государства-участника.

3. Если запрашиваемое Государство-участник не имеет доступа к техническим средствам для проведения видеоконференции, такие средства по взаимной договоренности могут быть предоставлены ему запрашивающим Государством-участником.

*Статья 63. Электронная база данных по запросам о взаимной правовой помощи*

Государства-участники рассматривают вопрос о ведении электронных баз данных для облегчения доступа к статистическим данным по входящим и исходящим просьбам о взаимной правовой помощи, связанной с электронными доказательствами, для обеспечения возможности оценки оперативности и эффективности.

*Статья 64. Передача информации по собственной инициативе*

1. Государство-участник может с соблюдением норм своего внутреннего законодательства направить без предварительного запроса другого Государства-участника информацию, полученную в рамках своего расследования, когда, по его мнению, раскрытие такой информации могло бы помочь получающему Государству-участнику начать или провести расследование, преследование или судебное разбирательство в отношении уголовных преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или могло бы повлечь за собой направление этим Государством-участником запроса о сотрудничестве в соответствии с положениями настоящей главы.
2. Прежде чем предоставить такую информацию, предоставляющее ее Государство-участник может просить сохранить конфиденциальность информации, которую оно намеревается предоставить, или установить условия ее использования получающим Государством. Если получающее Государство-участник не может выполнить такую просьбу, оно уведомляет об этом предоставляющее Государство-участник, которое определяет затем, следует ли тем не менее предоставить такую информацию. Если получающее Государство-участник принимает информацию на указанных условиях, они носят для него обязательный характер. Просьба о сохранении конфиденциальности не препятствует Государству-участнику, получающему информацию, раскрывать в ходе проводимого в нем уголовного производства информацию, которая оправдывает обвиняемого. В таком случае до раскрытия информации Государство-участник, получающее информацию, уведомляет Государство-участник, предоставляющее информацию, и, если получена просьба об этом, проводит консультации с Государством-участником, предоставляющим информацию. Если, в исключительных случаях, заблаговременное уведомление невозможно, то Государство-участник, получающее информацию, незамедлительно сообщает о таком раскрытии Государству-участнику, предоставляющему информацию.
3. Передача информации согласно настоящей статье осуществляется без ущерба расследованию и уголовному производству в Государстве-участнике, предоставляющем информацию.

*Статья 65. Полномочия дипломатических представительств  
и консульских учреждений*

1. Государства-участники имеют право вручать документы собственным гражданам через свои дипломатические представительства или консульские учреждения.
2. Государства-участники имеют право по поручению своих компетентных органов допрашивать собственных граждан через свои дипломатические представительства или консульские учреждения, в том числе с использованием систем видео-конференц-связи или телефонной конференции.
3. В случаях, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, нельзя применять средства принуждения или угрозы ими.

*Статья 66. Взаимная правовая помощь в чрезвычайных ситуациях*

1. Для целей настоящей статьи чрезвычайная ситуация означает ситуацию, в которой существует значительный и неминуемый риск для жизни или безопасности любого физического лица.
2. Каждое Государство-участник может обратиться к другому Государству-участнику за взаимной помощью в кратчайшие сроки, если оно считает, что существует чрезвычайная ситуация. Запрос в соответствии с настоящей статьей должен включать, помимо прочего, описание фактов, свидетельствующих о существовании чрезвычайной ситуации, и связи запрашиваемой помощи с этой ситуацией.

3. Запрашиваемое Государство-участник принимает такой запрос в электронной форме. Вместе с тем оно может потребовать обеспечить соответствующий уровень защиты и аутентификации, прежде чем принимать запрос.
4. Запрашиваемое Государство-участник может в кратчайшие сроки запросить дополнительную информацию для оценки запроса. Запрашивающее Государство-участник предоставляет такую дополнительную информацию в возможно кратчайшие сроки.
5. Убедившись в наличии чрезвычайной ситуации и соблюдении других условий оказания взаимной помощи, запрашиваемое Государство-участник отвечает на запрос в возможно кратчайшие сроки.
6. Каждое Государство-участник принимает меры к тому, чтобы должностные лица его центрального органа или других органов, отвечающие на запросы о взаимной помощи в соответствии со статьей [61] [о взаимной правовой помощи] настоящей Конвенции, были доступны 24 часа в сутки и 7 дней в неделю для целей реагирования на запрос, направленный в соответствии с этой статьей.
7. Центральный орган или другие органы, отвечающие за взаимную помощь, запрашивающего и запрашиваемого Государств-участников могут договориться о том, что документ с результатами выполнения запроса, сделанного в соответствии с настоящей статьей, или его предварительная копия могут быть предоставлены запрашивающему Государству-участнику по альтернативному каналу связи, отличному от обычно используемого для направления запроса об оказании правовой помощи.
8. В случае возникновения чрезвычайной ситуации запросы могут направляться непосредственно компетентными органами запрашивающего Государства-участника в соответствующие компетентные органы запрашиваемого Государства-участника или через сеть 24/7, созданную в соответствии со статьей 67 настоящей Конвенции, или по каналам Международной организации уголовной полиции. В любых таких случаях копия запроса направляется одновременно в центральный орган запрашиваемого Государства-участника через центральный орган запрашивающего Государства-участника. Если запрос направляется непосредственно в центральный орган запрашиваемого Государства-участника и этот орган не является компетентным органом по выполнению запроса, он передает запрос компетентному органу и сообщает центральному органу запрашивающего Государства-участника о передаче этого запроса.
9. Каждое Государство-участник при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении может сообщить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, что в целях эффективности запросы, поданные в соответствии с настоящим пунктом, должны направляться только в центральный орган.

#### *Статья 67. Сеть 24/7*

1. Каждое Государство-участник назначает контактный центр, работающий 24 часа в сутки 7 дней в неделю, для обеспечения предоставления неотложной помощи в целях осуществления расследований, уголовного преследования или других процессуальных действий в связи с уголовными преступлениями, признанными таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, или для сбора, добытия, сохранения и передачи электронных доказательств, относящихся к [преступлениям, предусмотренным в настоящей Конвенции] [любым уголовным преступлениям] [серьезным преступлениям]. Такая помощь оказывается без неоправданных задержек и в защищенном режиме.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляется о таком контактном центре и ведет обновляемый реестр контактных центров, назначенных для целей настоящей статьи.



3. Такая помощь включает содействие применению или, если это допускается внутренним законодательством и практикой Государства-участника, непосредственное применение следующих мер:

- а) оказание технической консультативной помощи;
- б) сохранение хранимых [компьютерных данных] [электронной/цифровой информации] в соответствии со статьями 68 и 69;
- с) сбор доказательств, предоставление правовой информации и определение местонахождения подозреваемых.

4. а) Контактный центр Государства-участника должен располагать возможностями для оперативной связи с контактным центром другого Государства-участника;

б) Если назначенный Государством-участником контактный центр не является структурным подразделением органа или органов этого Государства-участника, ответственных за оказание взаимной правовой помощи или выдачу, этот контактный центр обеспечивает возможность своего оперативного взаимодействия с таким органом или органами.

5. Каждое Государство-участник обеспечивает наличие подготовленного и оснащенного персонала для содействия функционированию сети.

6. Государства-участники в полной мере используют и укрепляют существующие уполномоченные сети контактных центров, где это применимо и в рамках их внутреннего законодательства, включая круглосуточные контактные центры Международной организации уголовной полиции по компьютерным преступлениям.

## БЛОК 5

### *Статья 68. Взаимная правовая помощь в оперативном обеспечении сохранности хранимых [компьютерных данных] [электронной/цифровой информации]*

1. Государство-участник может обратиться к другому Государству-участнику с просьбой вынести соответствующее постановление или иным образом оперативно обеспечить сохранность [данных] [информации], которые хранятся в [информационно-коммуникационной системе/устройстве] на территории этого другого Государства-участника и в связи с которыми запрашивающее Государство-участник намерено направить просьбу об оказании взаимной помощи в проведении обыска или аналогичным образом получении доступа к этим [данным] [информации], изъятии их или аналогичным образом обеспечении их сохранности или в их раскрытии.

2. В просьбе об обеспечении сохранности данных, направляемой в соответствии с пунктом 1, указываются:

- а) орган, добывающийся обеспечения сохранности данных;
- б) преступление, в связи с которым проводится уголовное расследование или разбирательство, и краткое изложение относящихся к нему фактов;
- с) хранимые [компьютерные данные] [электронная/цифровая информация], подлежащие сохранению, и [их] [ее] связь с преступлением;
- д) любая имеющаяся информация, идентифицирующая хранителя хранимых [компьютерных данных] [электронной/цифровой информации] или местонахождение [компьютерной системы] [информационно-коммуникационной системы/устройства];
- е) обоснование необходимости обеспечения сохранности;
- ф) сообщение о том, что запрашивающее Государство-участник намерено направить просьбу об оказании взаимной помощи в проведении обыска

или аналогичным образом получении доступа к хранимым [данным] [информации], изъятии их или аналогичным образом обеспечении их сохранности или в их раскрытии.

g) сообщение о необходимости сохранять конфиденциальность просьбы об обеспечении сохранности и не уведомлять пользователя.

3. По получении просьбы от другого Государства-участника запрашиваемое Государство-участник принимает все надлежащие меры для оперативного обеспечения сохранности указанных в просьбе [данных] [информации] в соответствии со своим внутренним законодательством. Для целей удовлетворения просьбы обоюдное признание соответствующего деяния преступлением в качестве условия обеспечения такой сохранности не требуется.

4. Государство-участник, которое требует обоюдного признания соответствующего деяния преступлением в качестве условия для удовлетворения просьбы о взаимной правовой помощи в проведении обыска или аналогичным образом получении доступа к хранимым [данным] [информации], изъятии их или аналогичным образом обеспечении их сохранности или в их раскрытии, может в отношении преступлений, не признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, оставить за собой право отказать в просьбе об обеспечении сохранности согласно настоящей статье в случаях, когда у него имеются основания полагать, что на момент раскрытия данных возможность выполнения условия об обоюдном признании соответствующего деяния преступлением будет отсутствовать.

5. Кроме того, просьба об обеспечении сохранности может быть отклонена только в случаях, если:

a) просьба касается преступления, которое запрашиваемое Государство-участник квалифицирует как политическое преступление или преступление, связанное с политическим преступлением; или

b) запрашиваемое Государство-участник считает, что выполнение просьбы может нанести ущерб его суверенитету, безопасности, публичному порядку или другим жизненно важным интересам.

6. Если запрашиваемое Государство-участник считает, что обеспечение сохранности не обеспечит доступность [данных] [информации] в будущем или будет угрожать конфиденциальности или иным образом наносить ущерб проводимому запрашивающим Государством-участником расследованию, оно оперативно информирует об этом запрашивающее Государство-участник, которое в этом случае определяет, следует ли, тем не менее, приводить данную просьбу в исполнение.

7. Любое обеспечение сохранности информации, предпринятое в рамках исполнения запроса, указанного в пункте 1, производится на срок не менее шести-десяти дней, для того чтобы запрашивающее Государство-участник могло направить запрос о проведении обыска или аналогичным образом получении доступа к [данным] [информации], выемке их или аналогичным образом обеспечении их сохранности или об их раскрытии. После получения такого запроса запрашиваемое Государство-участник продолжает сохранять [данные] [информацию] до принятия решения по запросу.

*Статья 69. Взаимная правовая помощь в ускоренном раскрытии сохраненных [данных] [информации] о технических параметрах трафика*

1. Если в ходе исполнения направленного в соответствии со статьей 68 запроса об обеспечении сохранности [данных] [информации] о технических параметрах трафика, касающихся конкретного сообщения, запрашиваемому Государству-участнику станет известно, что в передаче сообщения участвовал поставщик услуг в другом государстве, запрашиваемое Государство-участник оперативно раскрывает запрашивающему Государству-участнику [данные]

[информацию] о технических параметрах трафика в объеме, позволяющем идентифицировать этого поставщика услуг и определить маршрут передачи сообщения.

2. В выполнении просьбы о раскрытии [данных] [информации] о технических параметрах трафика в соответствии с пунктом 1 может быть отказано только в том случае, если:

а) просьба касается преступления, которое запрашиваемое Государство-участник квалифицирует как политическое преступление или преступление, связанное с политическим преступлением; или

б) запрашиваемое Государство-участник считает, что выполнение просьбы может нанести ущерб его суверенитету, безопасности, публичному порядку или другим жизненно важным интересам.

*Статья 70. Взаимная правовая помощь в получении доступа к хранимым [компьютерным данным] [электронной/цифровой информации]*

1. Государство-участник может обратиться к другому Государству-участнику с просьбой о проведении обыска или аналогичным образом получении доступа к [данным] [информации], выемке их или аналогичным образом обеспечении сохранности или в раскрытии [данных] [информации], которые хранятся в [информационно-коммуникационной системе/устройстве] на территории запрашиваемого Государства-участника, включая [данные, сохраненные] [информацию, сохраненную] согласно положениям статьи 68.

2. Запрашиваемое Государство-участник отвечает на запрос, применяя международные документы, договоренности и законы, упомянутые в статье [56] [об общих принципах международного сотрудничества], и соблюдая другие соответствующие положения настоящей главы.

3. Ответ на просьбу дается оперативно, если:

а) есть основания полагать, что [соответствующие данные] [соответствующая информация] особо [подвержены] [подвержена] утрате или видоизменению; или

б) документы, договоренности и законы, упомянутые в пункте 2, предусматривают иное оперативное сотрудничество.

*Статья 71. Взаимная правовая помощь в оперативном получении хранимых [компьютерных данных] [электронной/цифровой информации] в чрезвычайных ситуациях*

1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и другие меры, которые могут потребоваться в чрезвычайной ситуации, чтобы его контактный центр сети 24/7, упомянутой в статье [67] [о сети 24/7] настоящей Конвенции, мог передавать запрос контактному центру в другом Государстве-участнике с просьбой об оказании экстренной помощи в оперативном получении от поставщика услуг на территории этого Государства-участника конкретных хранимых [компьютерных данных] [электронной/цифровой информации], находящихся во владении или под контролем этого поставщика услуг, и получать такой запрос от этого контактного центра.

2. Каждое Государство-участник может сохранить за собой право не раскрывать указанные хранимые [компьютерные данные] [электронную/цифровую информацию] запрашивающему Государству-участнику до тех пор, пока запрашивающее Государство-участник не направит запрос о чрезвычайной взаимной правовой помощи в соответствии со статьей [66] [о взаимной правовой помощи в чрезвычайных ситуациях].

3. Государство-участник может при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение своего документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении заявить, что оно не будет исполнять запросы, направленные

в соответствии с пунктом 1, требующие только раскрытия информации об абоненте.

4. Каждое Государство-участник в соответствии с пунктом 1 принимает такие законодательные и другие меры, которые могут быть необходимы, чтобы позволить:

a) его компетентным органам запрашивать [компьютерные данные] [электронную/цифровую информацию] у поставщика услуг на его территории по запросу, направленному в соответствии с пунктом 1;

b) поставщику услуг на его территории раскрывать запрашиваемые [компьютерные данные] [электронную/цифровую информацию] своим компетентным органам в ответ на запрос, направленный в соответствии с подпунктом (a); и

c) его компетентным органам предоставлять запрашиваемые [компьютерные данные] [электронную/цифровую информацию] запрашивающему Государству-участнику.

5. В запросе, направляемом в соответствии с пунктом 1, указываются:

a) компетентный орган, запрашивающий [компьютерные данные] [электронную/цифровую информацию], и дата выдачи запроса;

b) заявление о том, что запрос направлен в соответствии с настоящей Конвенцией;

c) наименование и адрес поставщика или поставщиков услуг, в чьем распоряжении или под чьим контролем находятся искомые [компьютерные данные] [электронная/цифровая информация];

d) правонарушение или правонарушения, являющееся или являющиеся предметом уголовного расследования или разбирательства, и ссылка на связанные с ним или с ними правовые положения и применимые наказания;

e) достаточный фактический материал, доказывающий наличие чрезвычайной ситуации и раскрывающий связь с ней [искомых данных] [искомой информации];

f) подробное описание [искомых компьютерных данных] [искомой электронной/цифровой информации];

g) любые специальные процедурные инструкции;

h) любая другая информация, которая может способствовать получению разрешения на раскрытие [запрашиваемых компьютерных данных] [запрашиваемой электронной/цифровой информации].

6. Запрашиваемое Государство-участник принимает запрос, поданный в соответствии с настоящей статьей, в электронной форме. Государство-участник может также принять запрос, переданный в устной форме, и потребовать подтверждения в электронной форме. Оно может потребовать обеспечить соответствующий уровень защиты и аутентификации, прежде чем принимать запрос.

7. Государство-участник может при подписании настоящей Конвенции или при сдаче на хранение своего документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении заявить, что оно требует от запрашивающего Государства-участника после исполнения запроса представить запрос и любую дополнительную информацию, переданную в его поддержку, в таком формате и по такому каналу, который может включать взаимную правовую помощь, как указано запрашиваемым Государством-участником.

8. Запрашиваемое Государство-участник информирует запрашивающее Государство-участника о своем решении по запросу, поданному в соответствии с пунктом 1 в ускоренном оперативном порядке и, если это применимо, указывает

любые условия, на которых оно предоставит [данные] [информацию], и любые другие формы помощи, которые могут быть доступны.

9. Если запрашивающее Государство-участник не может выполнить условие, выдвинутое запрашиваемым Государством-участником в соответствии с пунктом 8, оно незамедлительно информирует об этом запрашиваемое Государство-участник. Затем запрашиваемое Государство-участник определяет, следует ли тем не менее предоставить [данные] [информацию] или материалы. Если запрашивающее Государство-участник принимает условие, его выполнение носит для него обязательный характер.

10. Запрашиваемое Государство-участник, которое предоставляет [данные] [информацию] или материалы с таким условием, может потребовать от запрашивающего Государства-участника пояснений относительно использования этих [данных] [информации] или материалов.

*Статья 72. Трансграничный доступ к [хранимым компьютерным данным] [хранимой электронной/цифровой информации] на основании согласия или доступ к общедоступным данным*

[С учетом возможных оговорок] Государство-участник может без разрешения другого Государства-участника:

а) получать доступ к общедоступным (находящимся в открытом источнике) [хранимым компьютерным данным] [хранимой электронной/цифровой информации] независимо от географического местоположения [этих данных] [этой информации]; или

б) получать через [компьютерную систему] [информационно-коммуникационную систему/устройство] на своей территории доступ к хранящимся [компьютерным данным] [электронной/цифровой информации], находящимся в другом Государстве-участнике, или сами такие [данные] [информацию], если Государство-участник, осуществляющее доступ к [данным] [информации] или получающее такие [данные] [информацию], получает законное и добровольное согласие лица, имеющего законные полномочия на раскрытие [данных] [информации] этому Государству-участнику через эту компьютерную систему.

*Статья 73. Взаимная правовая помощь в сборе в режиме реального времени [данных] [информации] о технических параметрах трафика*

1. Государства-участники оказывают друг другу взаимную правовую помощь в сборе в режиме реального времени [данных] [информации] о технических параметрах трафика, относящихся к конкретным сообщениям на их территории, передаваемых с помощью [компьютерной системы] [информационно-коммуникационной системы/устройства]. С учетом положений пункта 2 такая помощь оказывается в соответствии с условиями и процедурами, предусмотренными национальным законодательством.

2. Каждое Государство-участник оказывает такую помощь по меньшей мере по уголовным преступлениям, для которых согласно национальному законодательству предусматривается сбор в режиме реального времени [данных] [информации] о технических параметрах трафика.

3. В запросе, направляемом в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, указываются:

- а) наименование запрашивающего органа;
- б) краткое изложение основных фактов, характер расследования, преследования или судебного разбирательства, к которым относится запрос;
- с) [компьютерные данные] [электронная/цифровая информация], относительно [которых] [которой] требуется сбор [данных] [информации] о

технических параметрах трафика, и [их] [ее] связь с преступлением или иным противоправным деянием;

d) [любые доступные] [данные, идентифицирующие] [любая доступная] [информация, идентифицирующая] владельца или пользователя [данных] [информации] или местоположение [компьютерной системы] [информационно-коммуникационной системы/устройства];

e) обоснование необходимости сбора [данных] [информации] о технических параметрах трафика;

f) период сбора [данных] [информации] о технических параметрах трафика и соответствующее обоснование его.

*Статья 74. Взаимная правовая помощь в перехвате [данных о содержании] [информации в электронной/цифровой форме]*

Государства-участники оказывают друг другу взаимную правовую помощь в сборе или записи в режиме реального времени [данных о содержании] [информации в электронной/цифровой форме], [касающихся] [касающейся] конкретных сообщений, передаваемых с помощью [компьютерной системы] [информационно-коммуникационной системы/устройства], если это допускается применимыми к ним действующими договорами и внутренним законодательством.

## БЛОК 6

*Статья 75. Сотрудничество между правоохранительными органами*

1. Государства-участники тесно сотрудничают друг с другом, действуя соответственно своим внутренним правовым и административным системам, в целях повышения эффективности правоприменительных мер для борьбы с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией. Каждое Государство-участник, в частности, принимает эффективные меры, с тем чтобы:

a) укрепить или, где это необходимо, установить каналы связи между их компетентными органами, учреждениями и службами для обеспечения надежного и быстрого обмена информацией о всех аспектах преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, в том числе, если заинтересованные Государства-участники сочтут это надлежащим, о связях с другими видами преступной деятельности;

b) сотрудничать с другими Государствами-участниками в проведении расследований в связи с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией, с целью выявления:

i) личности, местонахождения и деятельности лиц, подозреваемых в участии в совершении таких преступлений, или местонахождения других причастных лиц;

ii) перемещения доходов от преступлений или имущества, полученного в результате совершения таких преступлений;

iii) перемещения и местонахождения имущества, оборудования или других средств, использовавшихся или предназначавшихся для использования при совершении таких преступлений;

c) предоставлять в надлежащих случаях предметы или [данные] [информацию], [необходимые] [необходимую] для проведения анализа или расследования;

d) обмениваться с другими Государствами-участниками информацией о конкретных средствах и методах, применяемых лицами, совершающими преступления, охватываемые настоящей Конвенцией, в том числе, где это применимо, об использовании поддельных удостоверений личности, измененных или поддельных документов или других средств сокрытия их деятельности и

использовании незаконных зашифрованных платформ и [тактики, методов и процедур киберпреступности] [тактики, методов и процедур, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], а также оперативной информацией о сделках и других фактах, вызывающих озабоченность;

е) обмениваться информацией и координировать административные и другие меры, принимаемые в надлежащих случаях с целью заблаговременного выявления преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией.

2. Для целей практического применения настоящей Конвенции Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей о непосредственном сотрудничестве между их правоохранительными органами, а в тех случаях, когда такие соглашения или договоренности уже имеются, их изменения. В отсутствие таких соглашений или договоренностей между заинтересованными Государствами-участниками Участники могут рассматривать настоящую Конвенцию в качестве основы для сотрудничества между правоохранительными органами в отношении преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией. В надлежащих случаях Государства-участники в полной мере используют соглашения или договоренности, в том числе механизмы международных или региональных организаций, для расширения сотрудничества между своими правоохранительными органами.

3. Государства-участники стремятся сотрудничать, в пределах своих возможностей, с целью противодействия охватываемым настоящей Конвенцией преступлениям, совершаемым с использованием современных технологий.

*Статья 76. Государственно-частное партнерство в расследовании  
[киберпреступлений] [фактов использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]*

1. Государства-участники взаимодействуют для заключения двусторонних и многосторонних соглашений или договоренностей в целях оказания своим соответствующим правоохранительным органам помощи в непосредственном сотрудничестве с соответствующими поставщиками услуг на их соответствующих территориях на основе государственно-частного партнерства в интересах оптимизации сотрудничества с отраслью и активизации взаимодействия между Государствами-участниками, правительствами и частными поставщиками услуг для внедрения процедур или протоколов сотрудничества в правоохранительной деятельности, расследовании [киберпреступлений] [фактов использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и сборе доказательств, в частности для решения проблем с трансграничным получением электронных доказательств.

2. Государства-участники разрабатывают руководства для поставщиков услуг с целью содействия правоохранительным органам в расследовании [киберпреступлений] [фактов использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], в том числе касающиеся формата и сроков обеспечения сохранности цифровых доказательств и информации, а также трансграничного получения электронных доказательств.

*Статья 77. Совместные расследования*

Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей, на основании которых в связи с делами, являющимися предметом расследования, уголовного преследования или судебного разбирательства в одном или нескольких государствах, заинтересованные компетентные органы могут создавать органы по проведению совместных расследований. В отсутствие таких соглашений или договоренностей совместные расследования могут проводиться по соглашению в каждом отдельном случае. Соответствующие Государства-участники

обеспечивают полное уважение суверенитета Государства-участника, на территории которого должно быть проведено такое расследование.

#### *Статья 78. Специальные методы расследования*

1. В целях эффективного противодействия [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] каждое Государство-участник в той мере, в какой это допускается основными принципами его внутреннего законодательства, и на условиях, установленных внутренним законодательством, принимает в пределах своих возможностей меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы разрешить надлежащее применение его компетентными органами контролируемых поставок и других специальных методов расследования, таких как электронное наблюдение или другие формы наблюдения, а также проведение его компетентными органами агентурных операций на его территории и чтобы доказательства, собранные с помощью таких методов, допускались в суде.

2. Для цели расследования преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, Государства-участники поощряются к заключению при необходимости соответствующих двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей для использования таких специальных методов расследования в контексте сотрудничества на международном уровне. Такие соглашения или договоренности заключаются и осуществляются при полном соблюдении принципа суверенного равенства государств и реализуются в строгом соответствии с условиями этих соглашений или договоренностей.

3. В отсутствие соглашения или договоренности, указанных в пункте 2 настоящей статьи, решения об использовании таких специальных методов расследования на международном уровне принимаются в каждом отдельном случае и могут при необходимости учитывать финансовые договоренности и взаимопонимания в отношении осуществления юрисдикции заинтересованными Государствами-участниками.

4. Решения о применении специальных методов расследования на международном уровне могут, с согласия соответствующих Государств-участников, предусматривать применение таких методов, как сбор и перехват [данных] [информации] о технических параметрах трафика или содержании сообщений и разрешение бесперебойной передачи таких [данных] [информации] или [их] [ее] полного или частичного изъятия или замены.

### **БЛОК 7**

#### *Статья 79. Меры по возвращению имущества*

Государства-участники самым широким образом сотрудничают друг с другом и предоставляют друг другу взаимную правовую помощь по возвращению имущества, полученного преступным путем, в соответствии с положениями настоящей Конвенции и внутренним законодательством и с учетом соответствующих инициатив международных региональных и межрегиональных организаций по противодействию отмыванию денежных средств.

#### *Статья 80. Меры по непосредственному возвращению имущества*

Каждое Государство-участник в соответствии со своим внутренним законодательством принимает такие законодательные или иные меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы:

а) позволить другому Государству-участнику, его гражданам и лицам без гражданства, постоянно проживающим на его территории, и юридическим лицам, учрежденным или имеющим зарегистрированное представительство на его территории, предъявлять в суды этого Государства-участника гражданские иски об установлении права на имущество, нарушенного в результате совершения преступления, признанного таковым в соответствии с настоящей Конвенцией;



б) позволить своим судам предписывать тем лицам, которые совершили преступления, признанные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, выплату компенсации или возмещения убытков другому Государству-участнику, которому был причинен ущерб в результате совершения таких преступлений; и

с) позволить своим судам или компетентным органам при вынесении решений о конфискации признавать полностью или частично требования другого Государства-участника, его граждан и лиц без гражданства, постоянно проживающих на его территории, и юридических лиц, учрежденных или имеющих постоянное представительство на его территории, как законного собственника имущества, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений или иных противоправных деяний, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией.

*Статья 81. Механизмы возвращения имущества посредством международного сотрудничества в деле конфискации*

1. Каждое Государство-участник в целях предоставления взаимной правовой помощи согласно статье [82] [о международном сотрудничестве в целях конфискации] настоящей Конвенции в отношении имущества, приобретенного в результате совершения какого-либо из преступлений, признанных таковыми в соответствии со [статьями о криминализации] настоящей Конвенции, или использованного при совершении таких преступлений, в соответствии со своим внутренним законодательством:

а) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам приводить в исполнение постановления о конфискации, вынесенные судами другого Государства-участника;

б) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам, в пределах их юрисдикции, выносить постановления о конфискации такого имущества иностранного происхождения при вынесении судебного решения в связи с преступлениями отмывания денежных средств или такими другими преступлениями, которые могут подпадать под его юрисдикцию, или при использовании других процедур, разрешенных его внутренним законодательством; и

с) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы создать возможность для конфискации такого имущества без вынесения приговора в рамках уголовного производства по делам, когда преступник не может быть подвергнут преследованию по причине смерти, укрывательства или отсутствия или в других соответствующих случаях.

2. Каждое Государство-участник в целях предоставления взаимной правовой помощи по запросу, направленному согласно [пункту 2 статьи 82] настоящей Конвенции, в соответствии со своим внутренним законодательством:

а) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам замораживать или налагать арест на имущество согласно постановлению о замораживании или аресте, которое вынесено судом или компетентным органом запрашивающего Государства-участника и в котором излагаются разумные основания, позволяющие запрашиваемому Государству-участнику полагать, что существуют достаточные мотивы для принятия таких мер и что в отношении этого имущества будет в конечном итоге вынесено постановление о конфискации для целей пункта 1 (а) настоящей статьи;

б) принимает такие меры, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам замораживать или налагать арест на имущество по запросу, в котором излагаются разумные основания, позволяющие запрашиваемому Государству-участнику полагать, что существуют достаточные мотивы для принятия таких мер и что в отношении этого имущества будет в конечном итоге вынесено постановление о конфискации для целей пункта 1 (а) настоящей статьи; и

с) рассматривает вопрос о принятии дополнительных мер, с тем чтобы позволить своим компетентным органам сохранять имущество для целей конфискации, например, на основании иностранного постановления об аресте или предъявления уголовного обвинения в связи с приобретением подобного имущества.

*Статья 82. Международное сотрудничество в целях конфискации*

1. Государство-участник, получившее от другого Государства-участника, под юрисдикцию которого подпадает какое-либо преступление, признанное таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, запрос о конфискации упомянутых в пункте 1 статьи [50] [о замораживании, аресте и конфискации доходов от преступлений] настоящей Конвенции доходов от преступлений, имущества, оборудования или других средств совершения преступлений, находящихся на его территории, в максимальной степени, возможной в рамках его внутренней правовой системы:

а) направляет этот запрос своим компетентным органам с целью получения решения о конфискации и, в случае вынесения такого решения, приводит его в исполнение; или

б) направляет своим компетентным органам постановление о конфискации, вынесенное судом на территории запрашивающего Государства-участника в соответствии с пунктом 1 статьи [50] настоящей Конвенции, с целью исполнения в том объеме, который указан в запросе, и в той мере, в какой оно относится к находящимся на территории запрашиваемого Государства-участника доходам от преступлений, имуществу, оборудованию или другим средствам совершения преступлений.

2. По получении запроса, направленного другим Государством-участником, под юрисдикцию которого подпадает какое-либо преступление, признанное таковым в соответствии с настоящей Конвенцией, запрашиваемое Государство-участник принимает меры для выявления, отслеживания, замораживания или ареста доходов от преступлений, имущества, оборудования или других средств совершения преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи [50] настоящей Конвенции, с целью последующей конфискации, постановление о которой выносится либо запрашивающим Государством-участником, либо, в соответствии с запросом согласно пункту 1 настоящей статьи, запрашиваемым Государством-участником.

3. Положения статьи [61] [об общих принципах и процедурах взаимной правовой помощи] применяются *mutatis mutandis* к настоящей статье. В дополнение к информации, указанной в пункте 14 статьи [61], в запросах, направленных на основании настоящей статьи, содержатся:

а) применительно к запросу, предусмотренному в пункте 1 (а) настоящей статьи, — описание имущества, подлежащего конфискации, в том числе, насколько это возможно, сведения о местонахождении и, если это уместно, оценочная стоимость имущества и заявление с изложением фактов, на которые ссылается запрашивающее Государство-участник и которые достаточны для того, чтобы запрашиваемое Государство-участник могло принять меры для вынесения постановления согласно своему внутреннему законодательству;

б) применительно к запросу, предусмотренному в пункте 1 (б) настоящей статьи, — выданная запрашивающим Государством-участником юридически допустимая копия постановления о конфискации, на котором основывается просьба, заявление с изложением фактов и информация в отношении объема запрашиваемого исполнения постановления, заявление, в котором указываются меры, принятые запрашивающим Государством-участником для направления надлежащего уведомления добросовестным третьим сторонам и обеспечения соблюдения надлежащих правовых процедур, и заявление о том, что постановление о конфискации является окончательным;

с) применительно к запросу, предусмотренному в пункте 2 настоящей статьи, — заявление с изложением фактов, на которые ссылается запрашивающее Государство-участник, и описание запрашиваемых мер, а также, если она имеется, юридически допустимая копия постановления, на котором основывается просьба.

4. Решения или меры, предусмотренные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, принимаются запрашиваемым Государством-участником в соответствии с положениями его внутреннего законодательства и его процессуальными нормами или любыми двусторонними или многосторонними договорами, соглашениями или договоренностями, которыми оно может быть связано в отношениях с запрашивающим Государством-участником, и при условии их соблюдения.

5. Каждое Государство-участник представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций тексты своих законов и правил, обеспечивающих осуществление положений настоящей статьи, а также тексты любых последующих изменений к таким законам и правилам или их описание.

6. Если какое-либо Государство-участник пожелает обусловить принятие мер, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, наличием соответствующего договора, то это Государство-участник рассматривает настоящую Конвенцию в качестве необходимой и достаточной договорно-правовой основы.

7. Государство-участник может отказать в сотрудничестве в соответствии с настоящей статьей, если преступление, к которому относится запрос, не является преступлением, признанным таковым в соответствии с настоящей Конвенцией. В сотрудничестве согласно настоящей статье может быть также отказано или же обеспечительные меры могут быть сняты, если запрашиваемое Государство-участник не получает своевременно достаточных доказательств или если имущество имеет минимальную стоимость.

8. До снятия любой обеспечительной меры, принятой в соответствии с настоящей статьей, запрашиваемое Государство-участник, когда это возможно, предоставляет запрашивающему Государству-участнику возможность изложить свои мотивы в пользу продолжения осуществления такой меры.

9. Положения настоящей статьи не толкуются таким образом, чтобы наносился ущерб правам добросовестных третьих сторон.

10. Государства-участники рассматривают возможность заключения двусторонних или многосторонних договоров, соглашений или договоренностей для повышения эффективности международного сотрудничества, осуществляемого согласно настоящей статье.

### *Статья 83. Специальное сотрудничество*

Без ущерба для своего внутреннего законодательства каждое Государство-участник стремится принимать меры, позволяющие ему в инициативном порядке и если это не наносит ущерба проводимым его компетентными органами уголовным расследованиям или судебным разбирательствам, направлять информацию об имуществе, полученном в результате совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, другому Государству-участнику, когда оно считает, что раскрытие такой информации может послужить основанием для проведения уголовного расследования или судебного разбирательства компетентными органами получающего Государства-участника или может привести к направлению этим Государством-участником запроса в соответствии с настоящей главой.

*Статья 84. Возвращение конфискованных доходов от преступлений  
или имущества и распоряжение ими*

*[Вариант 1:*

1. Государство-участник, конфисковавшее имущество в соответствии с положениями статьи [50] [о замораживании, аресте и конфискации доходов от преступлений] или пункта 1 статьи [82] [о международном сотрудничестве в целях конфискации] настоящей Конвенции, распоряжается этим имуществом, в том числе возвращая его предыдущим законным собственникам, в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи и своим внутренним законодательством и административными процедурами.
2. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные и иные меры, которые могут потребоваться для того, чтобы позволить своим компетентным органам возвращать конфискованное имущество, когда они действуют по запросу, направленному другим Государством-участником в соответствии с настоящей Конвенцией, с учетом прав добросовестных третьих сторон и в соответствии со своим внутренним законодательством.
3. В соответствии с положениями статьи [82] [о международном сотрудничестве в целях конфискации] настоящей Конвенции и пунктами 1 и 2 настоящей статьи запрашиваемое Государство-участник:
  - а) в случае хищения публичного имущества, если конфискация была произведена в соответствии со статьей [93] [о предупреждении и выявлении переводов доходов от преступлений] настоящей Конвенции и на основании окончательного судебного решения, вынесенного в запрашивающем Государстве-участнике, причем это требование может быть снято запрашиваемым Государством-участником, — возвращает конфискованное имущество запрашивающему Государству-участнику;
  - б) во всех других случаях в первоочередном порядке рассматривает вопрос о возвращении конфискованного имущества его предыдущим законным собственникам или выплате компенсации или возмещении ущерба потерпевшим от преступления.
4. В надлежащих случаях, если только Государства-участники не примут иного решения, запрашиваемое Государство-участник может вычесть разумные расходы, понесенные в ходе расследования или судебного разбирательства, которые привели к возвращению конфискованного имущества или распоряжению им согласно настоящей статье.
5. В целях достижения взаимоприемлемых договоренностей относительно окончательного распоряжения конфискованным имуществом Государства-участники могут проводить консультации и заключать отдельные соглашения.]

*[Вариант 2:*

1. Вопрос о распоряжении доходами от преступлений или имуществом, конфискованными Государством-участником в соответствии со статьей [50] [о замораживании, аресте и конфискации доходов от преступлений] или пунктом 1 статьи [82] [о международном сотрудничестве в целях конфискации] настоящей Конвенции, решается этим Государством-участником в соответствии с его внутренним законодательством и административными процедурами.
2. Действуя по запросу, направленному другим Государством-участником в соответствии со статьей [50] настоящей Конвенции, Государства-участники в той мере, в какой это допускается внутренним законодательством, и при получении соответствующего запроса в первоочередном порядке рассматривают вопрос о возвращении конфискованных доходов от преступлений или имущества запрашивающему Государству-участнику, с тем чтобы оно могло предоставить компенсацию потерпевшим от преступления или возратить такие доходы от преступлений или имущество их законным собственникам.

3. Действуя по запросу, направленному другим Государством-участником в соответствии со статьей [50] или статьей [82] настоящей Конвенции, Государство-участник может особо рассмотреть возможность заключения соглашений или договоренностей о:

а) перечислении суммы, соответствующей стоимости доходов от преступлений или имущества, или средств, полученных в результате реализации таких доходов или имущества или их части, на счет, предназначенный для этой цели в соответствии с пунктом 3 (с) статьи [89] [об осуществлении Конвенции посредством экономического развития и технической помощи] настоящей Конвенции, или межправительственным органам, специализирующимся на противодействии [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях];

б) передаче другим Государствам-участникам на регулярной или разовой основе части доходов от преступлений или имущества, или средств, полученных в результате реализации таких доходов или имущества, в соответствии со своим внутренним законодательством или административными процедурами.]

#### *Статья 85. Расходы*

Обычные расходы, связанные с выполнением запроса, покрываются запрашиваемым Государством-участником, если заинтересованные Государства-участники не договорились об ином. Если выполнение запроса требует существенных или чрезвычайных расходов, то Государства-участники проводят консультации с целью определения условий, на которых будет выполнен запрос, а также порядка покрытия расходов.

### **Глава V** **Техническая помощь, включая обмен информацией**

#### *Статья 86. Общие принципы технической помощи*

1. В вопросах оказания технической помощи и укрепления потенциала Государства-участники руководствуются следующими принципами:

а) меры по оказанию технической помощи и укреплению потенциала носят инклюзивный характер и охватывают все страны, особенно развивающиеся страны, и все соответствующие заинтересованные стороны;

б) каждый получатель помощи определяет собственные приоритеты с учетом конкретной ситуации в стране и ее конкретных потребностей;

с) соответствующие инициативы осуществляются на основе комплексного и систематического подхода, реализуемого на различных уровнях и с учетом различных факторов (включая технические, человеческие, организационные, управленческие и правовые), учитывающего имеющиеся возможности и обеспечивающего устойчивость, прозрачность и подотчетность.

#### *Статья 87. Подготовка кадров и техническая помощь*

1. Государства-участники с учетом своих возможностей рассматривают вопрос о предоставлении друг другу самой широкой технической помощи и оказании содействия в укреплении потенциала, особенно в интересах развивающихся стран, в связи с их соответствующими планами и программами в области предупреждения и пресечения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], включая материальную поддержку, подготовку кадров и другие формы помощи и взаимный обмен соответствующим опытом и специальными знаниями, что будет способствовать международному сотрудничеству между Государствами-участниками в

противодействию [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

2. Государства-участники, насколько это необходимо, иницируют, разрабатывают, осуществляют или совершенствуют конкретные программы подготовки своего персонала, отвечающего за предупреждение, выявление и расследование преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, и преследование за них. Такие программы могут включать командирование сотрудников и обмен ими. Такие программы касаются, в частности и в той мере, в какой это допускается внутренним законодательством, следующих вопросов:

a) методы и средства, используемые при предупреждении, выявлении, расследовании преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, и преследовании за них;

b) укрепление потенциала в области разработки и планирования стратегической политики и законодательства для предупреждения и пресечения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях];

c) методы, используемые лицами, подозреваемыми в причастности к преступлениям, охватываемым настоящей Конвенцией, и соответствующие ответные меры;

d) наращивание потенциала в области сбора доказательств, в частности электронных доказательств, включая поддержание цепи обеспечения сохранности и проведение криминалистической экспертизы;

e) наращивание потенциала в области сохранения и передачи электронных доказательств, включая использование методов сбора доказательств и расследования;

f) обучение сотрудников компетентных органов составлению просьб о взаимной правовой помощи и другим формам сотрудничества, удовлетворяющим требованиям настоящей Конвенции, особенно по вопросам сбора, сохранения и передачи электронных доказательств, которое может осуществляться при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

g) современное оборудование и методы, используемые в работе правоохранительных органов, включая электронное наблюдение, контролируемые поставки и агентурные операции;

h) отслеживание сообщений и виртуальных активов в целях уголовного расследования;

i) предупреждение, выявление и мониторинг перемещения доходов, полученных в результате совершения преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, имущества, оборудования или других средств;

j) методы, используемые для передачи, сокрытия или утаивания доходов, полученных в результате совершения преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, имущества, оборудования или других средств совершения преступлений, а также методы, применяемые в борьбе с отмыванием денежных средств и другими финансовыми преступлениями;

k) надлежащие и действенные правовые и административные механизмы и методы, способствующие изъятию и конфискации доходов от преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией;

l) методы, используемые в защите потерпевших и свидетелей, которые сотрудничают с судебными органами;

m) эффективная защита прав человека, включая защиту неприкосновенности частной жизни и персональных данных, и соблюдение надлежащей

правовой процедуры при предупреждении и пресечении преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией;

п) методы обеспечения учета гендерного фактора при разработке политики, законодательства и программ;

о) подготовка с изучением соответствующих норм материального и процессуального права, полномочий правоохранительных органов при проведении расследований, а также национальных и международных нормативных правил и языков.

3. Государства-участники оказывают друг другу содействие в планировании и осуществлении программ исследований и подготовки кадров, призванных обеспечить обмен специальными знаниями в областях, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, и с этой целью используют также, в надлежащих случаях, региональные и международные конференции и семинары для содействия сотрудничеству и обсуждению проблем, представляющих взаимный интерес.

4. Государства-участники рассматривают возможность оказания друг другу содействия, по просьбе, в проведении оценок, исследований и разработок, касающихся видов, причин и последствий охватываемых настоящей Конвенцией преступлений, совершенных на их соответствующих территориях, с целью разработки, с участием компетентных органов и основных заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, стратегий и планов действий по предупреждению этих видов преступлений и противодействию им.

5. Государства-участники содействуют оказанию помощи в подготовке кадров и технической помощи, которая способствует своевременной выдаче и взаимной правовой помощи. Такая помощь в подготовке кадров и техническая помощь может включать языковую подготовку, содействие в составлении и обработке просьб об оказании взаимной правовой помощи и командирование сотрудников центральных органов или учреждений, выполняющих соответствующие функции, и обмен такими сотрудниками.

6. Государства-участники активизируют, насколько это необходимо, усилия, направленные на максимальное повышение эффективности практических и учебных мероприятий в международных и региональных организациях и в рамках соответствующих двусторонних и многосторонних соглашений или договоров.

7. Государствам-участникам настоятельно рекомендуется рассматривать возможность создания добровольных механизмов для финансовой поддержки усилий развивающихся стран по осуществлению настоящей Конвенции посредством реализации программ технической помощи и проектов, направленных на укрепление потенциала.

8. Государства-участники, обладающие более развитым потенциалом и инфраструктурой в области противодействия [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], берут на себя соразмерную этому потенциалу ответственность при оказании помощи другим государствам, в особенности развивающимся странам, и при оказании им поддержки, консультативных услуг и передаче знаний в сфере противодействия таким преступлениям.

9. Государства-участники возлагают на Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности задачу координации и предоставления по просьбе Государств-участников специализированной технической помощи в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с другими международными и региональными организациями с целью содействия осуществлению программ и проектов по предупреждению преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, и борьбе с ними.

10. Каждому Государству-участнику настоятельно рекомендуется рассматривать возможность внесения добровольных взносов на нужды Управления

Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью содействия через Управление реализации программ и проектов для осуществления настоящей Конвенции посредством оказания технической помощи и укрепления потенциала.

#### *Статья 88. Обмен информацией*

1. Каждое Государство-участник рассматривает возможность проведения, во взаимодействии с соответствующими экспертами, анализа тенденций, характеризующих совершаемые на их территории преступления, признанные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и обстоятельств их совершения.
2. Государства-участники рассматривают возможность расширения статистических данных, аналитических знаний и информации о [киберпреступности] [использовании информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и обмена ими между собой и через посредство международных и региональных организаций с целью разработки, насколько это возможно, общих определений, стандартов и методологий, в том числе оптимальных видов практики в деле предупреждения таких преступлений и борьбы с ними.
3. Каждое Государство-участник осуществляет мониторинг своей политики и практических мер в области предупреждения преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, и борьбы с ними и проводит оценку их эффективности и действенности.
4. Государства-участники рассматривают возможность обмена информацией о правовых, политических и технологических нововведениях, касающихся [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и сбора доказательств в электронной форме.

#### *Статья 89. Осуществление Конвенции посредством экономического развития и технической помощи*

1. Государства-участники принимают меры, способствующие оптимальному осуществлению настоящей Конвенции, насколько это возможно, посредством международного сотрудничества с учетом негативных последствий преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, для общества в целом и в частности для устойчивого развития.
2. При оказании и получении технической помощи Государства-участники в полной мере учитывают принципы совместной ответственности, заинтересованности, устойчивости, прозрачности и подотчетности, для чего в том числе:
  - a) эффективно сотрудничают в надлежащих случаях с другими Государствами-участниками и различными заинтересованными сторонами независимо от уровня их развития;
  - b) определяют приоритеты исходя из специфики и потребностей каждой страны;
  - c) обеспечивают устойчивость и долговременный эффект от технической помощи за счет опоры на существующий потенциал;
  - d) в надлежащих случаях открыто обмениваются информацией о мерах технической помощи.
3. Государства-участники, насколько это возможно и во взаимодействии друг с другом, а также с международными и региональными организациями и гражданским обществом, с учетом, в частности, центральной роли в этом деле Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, предпринимают конкретные усилия для решения следующих задач:
  - a) активизации своего сотрудничества на различных уровнях с другими Государствами-участниками, особенно с развивающимися странами, в целях расширения возможностей этих стран в области предупреждения преступлений,



признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и борьбы с ними;

b) расширения финансовой и материальной помощи в целях поддержки усилий других Государств-участников, в особенности развивающихся стран, направленных на эффективное предупреждение и пресечение преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и оказания им содействия в успешном осуществлении настоящей Конвенции;

c) оказания технической помощи другим Государствам-участникам, в особенности развивающимся странам и странам с переходной экономикой, в целях содействия удовлетворению их потребностей в связи с осуществлением настоящей Конвенции. Для этого Государства-участники стремятся вносить на регулярной основе достаточные добровольные взносы на счет, конкретно предназначенный для этой цели в механизме финансирования, созданном Организацией Объединенных Наций. Государства-участники могут также особо рассмотреть, в соответствии со своим внутренним законодательством и положениями настоящей Конвенции, возможность перечисления на вышеупомянутый счет определенной доли денежных средств или соответствующей стоимости доходов от преступлений или имущества, конфискованных в соответствии с положениями настоящей Конвенции;

d) вовлечения других государств, гражданского общества, включая научную общественность, средства массовой информации и неправительственные организации, международных организаций, финансовых учреждений и частного сектора, в соответствующих случаях, и убеждения их присоединиться к ним или иным образом содействовать усилиям, в том числе в соответствии с настоящей статьей, в частности путем увеличения количества программ подготовки кадров и современного оборудования, предназначенных для развивающихся стран, для содействия им в достижении целей настоящей Конвенции;

e) обмена передовой практикой и информацией о проведенных мероприятиях с целью повышения прозрачности, избежания дублирования усилий и оптимального использования любых извлеченных уроков.

4. Государства-участники рассматривают также возможность использования существующих субрегиональных, региональных и международных программ, включая конференции и семинары, для содействия сотрудничеству и технической помощи и стимулирования обсуждения проблем, представляющих взаимный интерес, в том числе особых проблем и потребностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

5. Государства-участники стремятся использовать экспертные знания других Государств-участников, научной общественности, гражданского общества и частного сектора и тесно сотрудничать с ними с целью повысить эффективность осуществления настоящей Конвенции.

6. Насколько это возможно, Государства-участники обеспечивают распределение и направление ресурсов и усилий на содействие согласованию стандартов, навыков, потенциала, экспертных знаний и технических возможностей с целью установления общих минимальных стандартов среди Государств-участников для искоренения безопасных убежищ для лиц, совершающих преступления, признанные таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и усиления противодействия [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

7. Насколько это возможно, меры, принятые в соответствии с настоящей статьей, не затрагивают существующие обязательства в отношении иностранной помощи или другие договоренности о финансовом сотрудничестве на двустороннем, региональном или международном уровнях.

8. Государства-участники могут заключать двусторонние, региональные или многосторонние соглашения или договоренности о материально-технической

помощи, принимая во внимание финансовые договоренности, необходимые для обеспечения эффективности международного сотрудничества, предусмотренного настоящей Конвенцией, а также для предупреждения, выявления и расследования преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, преследования за них и борьбы с ними.

9. Каждое Государство-участник в надлежащих случаях сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций название и адрес органа или органов, которые могут оказывать другим Государствам-участникам помощь в соответствии с положениями настоящей статьи.

10. Государства-участники и другие осуществляющие Конвенцию организации принимают меры к тому, чтобы помощь, оказываемая для содействия укреплению потенциала, была предметом надлежащих и прозрачных процессов мониторинга и оценки для определения ее эффективности.

## Глава VI Меры по предупреждению

### *Статья 90. Общие положения о предупреждении*

1. Каждое Государство-участник стремится разрабатывать и оценивать национальные проекты и в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы формировать и продвигать, в том числе с участием соответствующих заинтересованных сторон, эффективную и скоординированную политику и передовую практику, направленные на предупреждение [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

2. Государства-участники стремятся в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства и применимыми нормами международного права прав человека сокращать существующие или будущие возможности для [совершения киберпреступлений] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] посредством принятия надлежащих законодательных, административных или других мер. Меры по предупреждению могут включать:

a) укрепление, в соответствии с национальным законодательством, сотрудничества между правоохранительными ведомствами и другими соответствующими субъектами, особенно субъектами частного сектора, в частности финансовыми учреждениями, а также технологическим сектором, неправительственными организациями и сектором образования, в дополнение к общественности в целом, в вопросах, касающихся преступлений, охватываемых настоящей Конвенцией, при обеспечении соразмерности нагрузки на такие субъекты и полного соблюдения субъектами частного сектора законов, защищающих права их клиентов;

b) разработку, содействие организации и поддержку мероприятий по повышению осведомленности общественности, кампаний общественной информации, образовательных программ и учебных планов и стратегий, направленных на предупреждение [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], включая программы медийной и информационной грамотности, ориентированные, в частности, на уязвимые группы, такие как дети, молодежь и пожилые люди; Такая информация может распространяться в надлежащих случаях через средства массовой информации, а соответствующие программы и стратегии должны включать меры, стимулирующие участие общественности в предупреждении и пресечении [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях];

с) выпуск на регулярной основе информационных бюллетеней с не имеющими обязательной силы рекомендациями о предотвращении инцидентов и доведение таких бюллетеней до сведения общественности с целью предотвращения киберинцидентов, которые могут способствовать преступной деятельности;

d) повышение информационной безопасности в частном секторе, в том числе путем продвижения и разработки стандартов и соответствующих процедур безопасности;

е) поощрение находящихся под их юрисдикцией предприятий к применению подходов, учитывающих риски, для повышения их защищенности от преступлений, указанных в настоящей Конвенции, а также для выявления таких преступлений, противодействия им и преодоления их последствий;

f) установление политики контроля качества продукции, применяемой для защиты [компьютерных систем] [информационно-коммуникационных систем/устройств], до выпуска такой продукции в продажу;

g) разработку стратегий и политики предотвращения и искоренения гендерного насилия, в частности насилия в отношении женщин и девочек, совершаемого посредством [киберпреступлений] [использования информационно-коммуникационных технологий], и преступлений на почве ненависти, в частности, когда они совершаются посредством [киберпреступлений] [использования информационно-коммуникационных технологий], которые учитывали бы интересы уязвимых групп, таких как пожилые люди и инвалиды;

h) принятие конкретных и адресных мер для обеспечения безопасности детей в интернет-пространстве. Необходимо, в частности, чтобы национальная нормативно-правовая база, практические договоренности и механизмы международного сотрудничества обеспечивали возможность сообщать о фактах сексуальных надругательств над детьми и эксплуатации детей в интернете, выявлять и расследовать такие факты, осуществлять уголовное преследование в связи с ними и принимать сдерживающие меры;

i) создание потенциала отечественного уголовного правосудия и инвестирование в его укрепление, включая организацию обучения и расширение экспертных знаний работников системы уголовного правосудия, в рамках национальных стратегий противодействия [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях];

j) обмен информацией между отраслевыми секторами о тенденциях и рисках, связанных с [киберпреступностью] [использованием информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], включая передачу информации в компетентные национальные органы;

k) информирование структур частного сектора об инцидентах и распространение на них контрмер в связи с тенденциями в области [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

3. Государства-участники стремятся периодически проводить оценку соответствующего действующего внутреннего законодательства и существующей административной практики с целью выявления пробелов и слабых мест и обеспечения их актуальности перед лицом меняющихся угроз, исходящих от преступлений, указанных в настоящей Конвенции.

4. Государства-участники проводят работу по сбору информации о национальном и региональном опыте в области предупреждения для создания многосторонней базы под эгидой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, что позволит распространять успешные виды практики в области предупреждения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] в различных контекстах. Управление содействует обмену информацией об эффективных и

успешных превентивных мерах против [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

5. Государства-участники сотрудничают друг с другом и с соответствующими международными и региональными организациями в разработке и содействии осуществлению мер, указанных в настоящей статье. Это включает участие в международных проектах, направленных на предупреждение [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

*Статья 91. Орган или органы, ответственные за предупреждение и пресечение [киберпреступности] [преступлений и других противоправных деяний, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]*

1. Каждое Государство-участник обеспечивает, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, наличие органа или, в надлежащих случаях, органов, занимающихся вопросами предупреждения и пресечения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

2. Каждое Государство-участник сообщает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций наименование и адрес органа или органов, которые могут оказывать другим Государствам-участникам содействие в разработке и осуществлении конкретных мер по предупреждению [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

*Статья 92. Участие общества*

1. Каждое Государство-участник в пределах своих возможностей и в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства принимает надлежащие меры для содействия активному участию отдельных лиц и групп за пределами публичного сектора, таких как неправительственные организации, научная общественность, средства массовой информации, частный сектор, включая технологический сектор и финансовые учреждения, и местные общественные организации, в предупреждении и пресечении [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], а также для повышения осведомленности общественности о существовании, причинах и опасности такой преступности и создаваемой ею угрозе. Это участие следует укреплять с помощью таких мер, как:

- a) усиление прозрачности и содействие вовлечению населения в процессы принятия решений;
- b) обеспечение для населения эффективного доступа к информации;
- c) проведение мероприятий по информированию общественности и реализация программ просвещения общественности, включая школьные и университетские учебные программы, которые способствуют созданию атмосферы нетерпимости к [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях];
- d) уважение, поощрение и защита свободы поиска, получения, опубликования и распространения информации о [киберпреступности] [использовании информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]. В отношении этой свободы могут устанавливаться определенные ограничения, но только те, которые предусмотрены законом и обусловлены интересами:
  - i) уважения прав или репутации других лиц;
  - ii) защиты национальной безопасности или публичного порядка или охраны здоровья или нравственности населения.

2. Каждое Государство-участник принимает надлежащие меры к тому, чтобы соответствующий компетентный орган или органы, ответственные за предупреждение и пресечение [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], о которых говорится в настоящей Конвенции, были известны населению, и обеспечивает доступ к таким органам для представления им в надлежащих случаях сообщений, в том числе анонимных, о любых инцидентах, которые могут быть квалифицированы как уголовные преступления, охватываемые настоящей Конвенцией.

*Статья 93. Предупреждение и выявление переводов доходов от преступлений*

1. Государство-участник принимает все необходимые меры, позволяющие в соответствии с внутренним законодательством получать от действующих в пределах его юрисдикции финансовых учреждений и организаций, осуществляющих деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, информацию о личности клиентов и собственников-бенефициаров, в отношении которых имеется информация об их возможной причастности или о возможной причастности членов их семей или тесно связанных с ними партнеров или лиц, действующих от их имени, к совершению преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, включая информацию о счетах всех вышеперечисленных лиц.

2. Государство-участник принимает все необходимые меры, позволяющие ему в соответствии с его внутренним законодательством требовать от финансовых учреждений, а также организаций, осуществляющих деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, принятия разумных мер контроля в отношении счетов, которые пытаются открыть или которые ведут лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, или лица, действующие от имени этих лиц.

3. Меры, указанные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, в разумной степени призваны выявлять подозрительные операции для целей представления информации о них компетентным органам и не должны толковаться как препятствующие или запрещающие финансовым учреждениям или организациям, осуществляющим деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, вести дела с любым законным клиентом.

4. С целью содействия осуществлению мер, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, каждое Государство-участник в надлежащих случаях уведомляет действующие в пределах его юрисдикции финансовые учреждения, а также организации, осуществляющие деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, по просьбе другого Государства-участника или по своей собственной инициативе, о личностях конкретных физических или юридических лиц, в отношении счетов которых от таких учреждений и организаций будет ожидать применение более жестких мер контроля, в дополнение к тем лицам, личности которых финансовые учреждения, а также организации, осуществляющие деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, могут установить в ином порядке.

5. Каждое Государство-участник осуществляет меры для обеспечения того, чтобы его финансовые учреждения, а также организации, осуществляющие деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, сохраняли, в течение надлежащего срока, должную отчетность о счетах и операциях, к которым причастны лица, упомянутые в пункте 1 настоящей статьи, в которую должна включаться как минимум информация, касающаяся личности клиента и, насколько это возможно, собственника-бенефициара.

6. С целью предупреждения и выявления переводов доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, каждое Государство-участник осуществляет надлежащие и действенные меры для предупреждения, при помощи своих регулирующих и надзорных органов, учреждения банков, которые не имеют физического присутствия и которые не

аффилированы с какой-либо регулируемой финансовой группой. Кроме того, Государства-участники рассматривают возможность установления по отношению к своим финансовым учреждениям, а также организациям, осуществляющим деятельность, связанную с оборотом цифровых финансовых активов и цифровой валюты, требования отказываться вступать в корреспондентские банковские отношения с такими учреждениями или продолжать такие отношения, а также остерегаться устанавливать отношения с иностранными финансовыми учреждениями, разрешающими использование счетов в них банками, которые не имеют физического присутствия или которые не аффилированы с какой-либо регулируемой финансовой группой.

7. Каждое Государство-участник рассматривает возможность создания в соответствии со своим внутренним законодательством эффективных систем, предусматривающих раскрытие финансовой информации относительно лиц, по которым имеется информация о возможной причастности к совершению преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией, и устанавливает надлежащие санкции за несоблюдение требований, указанных в настоящей статье. Каждое Государство-участник рассматривает также возможность принятия таких мер, какие могут потребоваться, с тем чтобы позволить своим компетентным органам осуществлять обмен такой информацией с компетентными органами в других Государствах-участниках, когда это необходимо для проведения расследования и принятия мер по возвращению доходов от преступлений, признанных таковыми в соответствии с настоящей Конвенцией.

## Глава VII Механизм осуществления

*[Вариант 1: Статья 94. Конференция Государств — участников Конвенции]*

1. Настоящим учреждается Конференция Государств — участников Конвенции в целях расширения возможностей Государств-участников и сотрудничества между ними для достижения целей, установленных в настоящей Конвенции, а также содействия ее осуществлению и проведения обзора хода ее осуществления.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает Конференцию Государств-участников не позднее чем через один год после вступления в силу настоящей Конвенции. Впоследствии в соответствии с правилами процедуры, принятыми Конференцией Государств-участников, проводятся очередные совещания Конференции Государств-участников.

3. Конференция Государств-участников принимает правила процедуры и правила, регулирующие осуществление видов деятельности, указанных в настоящей статье, в том числе правила, касающиеся допуска и участия наблюдателей и оплаты расходов, понесенных при осуществлении этих видов деятельности.

4. Конференция Государств-участников согласовывает виды деятельности, процедуры и методы работы для достижения целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, включая:

а) содействие деятельности Государств-участников согласно [главам о криминализации, процессуальных мерах и правоприменении, международном сотрудничестве, технической помощи и мерах по предупреждению] [главам о технической помощи и мерах по предупреждению] настоящей Конвенции, в том числе путем поощрения мобилизации добровольных взносов;

б) содействие обмену информацией между Государствами-участниками о формах [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и тенденциях в этой области, а также об успешных методах предупреждения и пресечения [ее] [его], за исключением

сведений, составляющих государственную тайну в соответствии с законодательством Государства-участника, и возвращения доходов от преступлений;

c) сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и механизмами и неправительственными организациями;

d) надлежащее использование соответствующей информации, подготовленной другими международными и региональными механизмами предупреждения и пресечения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], во избежание излишнего дублирования работы;

e) периодическое рассмотрение вопроса об осуществлении настоящей Конвенции ее Государствами-участниками;

f) вынесение рекомендаций, касающихся совершенствования настоящей Конвенции и ее осуществления;

g) учет потребностей Государств-участников в технической помощи в связи с осуществлением настоящей Конвенции и вынесение рекомендаций в отношении любых действий, которые она может считать необходимыми в связи с этим.

5. Для цели пункта 4 настоящей статьи Конференция Государств-участников получает необходимые сведения о мерах, принятых Государствами-участниками в ходе выполнения настоящей Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации и через посредство таких дополнительных механизмов проведения обзора, какие могут быть созданы Конференцией Государств-участников.

6. Каждое Государство-участник представляет Конференции Государств-участников информацию о законодательных и административных и иных мерах, а также о своих программах, планах и практике, направленных на выполнение настоящей Конвенции, как это требуется Конференции Государств-участников. Конференция Государств-участников изучает вопрос о наиболее эффективных путях получения такой информации и принятия на ее основе соответствующих решений, включая, среди прочего, информацию, полученную от Государств-участников и от компетентных международных организаций. Могут быть рассмотрены также материалы, полученные от соответствующих неправительственных организаций, надлежащим образом аккредитованных в соответствии с процедурами, которые будут определены решением Конференции Государств-участников.

7. Согласно пунктам 4–6 настоящей статьи Конференция Государств-участников, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.]

*[Вариант 2: Статья 94. Конференция Государств — участников Конвенции]*

1. Настоящим учреждается Конференция Государств — участников Конвенции в целях расширения возможностей Государств-участников и сотрудничества между ними для достижения целей, установленных в настоящей Конвенции, а также содействия ее осуществлению и проведения обзора хода ее осуществления.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает Конференцию Государств-участников не позднее чем через один год после вступления в силу настоящей Конвенции. Впоследствии в соответствии с правилами процедуры, принятыми Конференцией Государств-участников, проводятся очередные совещания Конференции.

3. Конференция Государств-участников принимает правила процедуры и правила, регулирующие осуществление видов деятельности, указанных в

настоящей статье, в том числе правила, касающиеся допуска и участия наблюдателей и оплаты расходов, понесенных при осуществлении этих видов деятельности.

4. Конференция Государств-участников согласовывает виды деятельности, процедуры и методы работы для достижения целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, включая:

a) содействие деятельности Государств-участников согласно [главам о криминализации, процессуальных мерах и правоприменении, международном сотрудничестве, технической помощи и мерах по предупреждению] [главам о технической помощи и мерах по предупреждению] настоящей Конвенции, в том числе путем поощрения мобилизации добровольных взносов;

b) содействие обмену информацией между Государствами-участниками о формах [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и тенденциях в этой области, а также об успешных методах предупреждения и пресечения [ее] [его], за исключением сведений, составляющих государственную тайну в соответствии с законодательством Государства-участника, и возвращения доходов от преступлений;

c) сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и механизмами и неправительственными организациями;

d) надлежащее использование соответствующей информации, подготовленной другими международными и региональными механизмами предупреждения и пресечения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], во избежание излишнего дублирования работы;

e) периодическое рассмотрение вопроса об осуществлении настоящей Конвенции ее Государствами-участниками;

f) вынесение рекомендаций, касающихся совершенствования настоящей Конвенции и ее осуществления;

g) учет потребностей Государств-участников в технической помощи в связи с осуществлением настоящей Конвенции и вынесение рекомендаций в отношении любых действий, которые она может считать необходимыми в связи с этим.

5. Для цели пункта 4 настоящей статьи Конференция Государств-участников получает необходимые сведения о мерах, принятых Государствами-участниками в ходе выполнения настоящей Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации и через посредство таких дополнительных механизмов проведения обзора, какие могут быть созданы Конференцией Государств-участников.

6. Каждое Государство-участник представляет Конференции Государств-участников информацию о законодательных и административных и иных мерах, а также о своих программах, планах и практике, направленных на выполнение настоящей Конвенции, как это требуется Конференции Государств-участников. Конференция Государств-участников изучает вопрос о наиболее эффективных путях получения такой информации и принятия на ее основе соответствующих решений, включая, среди прочего, информацию, полученную от Государств-участников и от компетентных международных организаций. Могут быть рассмотрены также материалы, полученные от соответствующих неправительственных организаций, надлежащим образом аккредитованных в соответствии с процедурами, которые будут определены решением Конференции Государств-участников.

7. Согласно пунктам 4–6 настоящей статьи Конференция Государств-участников, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.



*Статья 94-бис. Международная техническая комиссия*

1. Конференция Государств-участников, в целях оказания Государствам-участникам содействия в обзоре осуществления Конвенции, создает и учреждает Международную техническую комиссию по противодействию [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].
2. Комиссия является постоянно действующим органом, состоящим из 23 членов, и формируется по смешанному принципу: две трети ее членов представляют Конференцию Государств-участников, а одна треть — руководящие органы Международного союза электросвязи.
3. Члены Комиссии являются экспертами, обладающими непосредственным и значительным опытом в вопросах, касающихся международных отношений, международного и уголовного права, коммуникационных технологий или проведения соответствующих исследований.
4. Члены Комиссии работают в течение пяти лет и могут назначаться повторно.
5. Сессии Комиссии созываются не реже одного раза в год в штаб-квартире Международного союза электросвязи или Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности или в таких местах и в такое время, которые могут быть указаны или утверждены Конференцией Государств-участников.
6. Комиссия разрабатывает правила процедуры своей работы, подлежащие утверждению Конференцией Государств-участников.
7. Комиссия проводит оценку технического прогресса в области [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].
8. Комиссия через Конференцию Государств-участников докладывает о результатах своей работы Государствам-участникам и заинтересованным международным организациям.]

*[Вариант 3: Статья 94. Орган по осуществлению]*

1. Государства-участники, признавая компетенцию Организации Объединенных Наций в отношении оказания помощи государствам-членам в выполнении их международных обязательств по международным договорам с целью предупреждения различных форм преступности и борьбы с ними, соглашаются возложить на Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию функции, определенные для нее в настоящей Конвенции.
2. Для целей настоящей главы:
  - а) «Комиссия» означает Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию;
  - б) «Совет» означает Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций;
  - в) «Генеральная Ассамблея» означает Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций.

*Статья 94-бис. Расходы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию*

Расходы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию несет Организация Объединенных Наций в порядке, который будет определяться Генеральной Ассамблеей.

*Статья 94-тер. Пересмотр решений и рекомендаций Комиссии  
по предупреждению преступности и уголовному правосудию*

1. Каждое решение или рекомендация, принятые Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на основании положений настоящей Конвенции, подлежат утверждению или изменению Экономическим и Социальным Советом или Генеральной Ассамблеей таким же образом, как и другие решения или рекомендации Комиссии.
2. Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию поручается периодически проводить обзор хода осуществления настоящей Конвенции, включая:
  - a) среднесрочные обзоры хода осуществления каждые пять лет;
  - b) министерские обзоры хода осуществления на высоком уровне каждые 10 лет;
  - c) ежегодное обсуждение вопроса об осуществлении договоров в качестве постоянного пункта повестки дня Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

*Статья 94-кватор. Функции Комиссии по предупреждению преступности  
и уголовному правосудию*

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию правомочна рассматривать все вопросы, касающиеся целей настоящей Конвенции, укреплять потенциал государств-членов в противодействии [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях] и содействовать осуществлению настоящей Конвенции и проводить обзоры хода ее осуществления, и в частности:
  - a) выносить рекомендации относительно осуществления целей и положений настоящей Конвенции, включая программы научных исследований и обмен научной и технической информацией; и
  - b) согласовывать механизмы для достижения целей, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, включая следующее:
    - i) поддержку деятельности Государств-участников согласно [статьям о криминализации] настоящей Конвенции, в том числе путем содействия мобилизации добровольных взносов;
    - ii) содействие обмену информацией между Государствами-участниками о формах и тенденциях [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях], а также об успешных методах противодействия [ей] [ему];
    - iii) сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и неправительственными организациями;
    - iv) периодический обзор хода осуществления настоящей Конвенции; и
    - v) вынесение рекомендаций, касающихся совершенствования настоящей Конвенции и ее осуществления.
2. Для цели пункта 1 (b) (iv) и (v) настоящей статьи Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию получает необходимые сведения о мерах, принятых Государствами-участниками в ходе осуществления настоящей Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации и через посредство таких дополнительных механизмов проведения обзора, какие могут быть созданы Комиссией.
3. Каждое Государство-участник представляет Комиссии, а каждому государству-члену, которое не является Государством-участником настоящей Конвенции, рекомендуется предоставить Комиссии по предупреждению преступности

и уголовному правосудию информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на осуществление настоящей Конвенции, как это требуется Комиссии.

*Статья 94-квинкве. Информация, представляемая Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию*

1. Государства-участники сообщают Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию сведения, которые могут запрашиваться ею как необходимые и уместные для выполнения ею своих функций, включая, в частности:

- a) доклады о применении Конвенции на их территориях, представляемые каждые пять лет;
- b) тексты всех законов и правил, принятых за все время для осуществления настоящей Конвенции;
- c) информацию о судебных делах или преступлениях, подпадающих под действие настоящей Конвенции, включая подробности соответствующих дел, которые могут быть важны для учета видов деятельности, связанной с совершением конкретных преступлений, или используемых преступниками методов, без ущерба для необходимости обеспечения защиты Государствами-участниками конфиденциальной информации правоохранительных органов, а также прав потерпевших и свидетелей;

2. Государства-участники представляют упомянутые в пункте 1 сведения в таком порядке, в такие сроки и на таких бланках, какие может установить Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию.]

*Статья 95. Секретариат*

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимое секретариатское обслуживание Конференции Государств — участников Конвенции.

2. Секретариат:

- a) оказывает [Конференции Государств-участников] [Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию] помощь в осуществлении деятельности, о которой говорится в настоящей Конвенции, а также организует и обеспечивает необходимым обслуживанием сессии [Конференции Государств-участников] [Конференции государств-участников и Международной технической комиссии по противодействию [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]] [Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию], имеющие отношение к настоящей Конвенции;
- b) по просьбе Государств-участников оказывает им помощь в предоставлении информации [Конференции Государств-участников] [Конференции государств-участников и Международной технической комиссии по противодействию [киберпреступности] [использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях]] [Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию], как это предусмотрено настоящей Конвенцией; и
- c) обеспечивает необходимое взаимодействие с секретариатами соответствующих международных и региональных организаций и механизмов.

## Глава VIII

### Заключительные положения

#### *Статья 96. Осуществление Конвенции*

1. Каждое Государство-участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, необходимые меры, включая законодательные и административные меры, для обеспечения выполнения своих обязательств согласно настоящей Конвенции.
2. Каждое Государство-участник может принимать более строгие или суровые меры, чем меры, предусмотренные настоящей Конвенцией, для предупреждения и пресечения [киберпреступности] [использования информационно-коммуникационных технологий в преступных целях].

#### *Статья 97. Действие Конвенции*

1. Если два или более Государств-участников уже заключили соглашение или договор по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, или иным образом установили свои отношения по таким вопросам либо если они сделают это в будущем, они имеют также право применять это соглашение или договор либо регулировать эти отношения соответствующим образом.
2. Государства-участники, являющиеся членами региональной организации экономической интеграции, могут в отношениях друг с другом применять правила данной региональной организации экономической интеграции и поэтому не применяют положения, вытекающие из настоящей Конвенции.
3. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает других прав, ограничений, обязательств и обязанностей Государства-участника согласно международному праву.

#### *Статья 98. Взаимосвязь с протоколами*

1. Настоящая Конвенция может быть дополнена одним или несколькими протоколами.
2. Для ведения переговоров по таким протоколам и их принятия применяются те же процедурные и организационные правила, которые применялись для ведения переговоров по настоящей Конвенции и для ее принятия.
3. Для того чтобы стать участником протокола, государство или региональная организация экономической интеграции должны быть также Участником настоящей Конвенции.
4. Государство — участник настоящей Конвенции не связано протоколом, если только оно не становится участником протокола в соответствии с его положениями.
5. Любой протокол к настоящей Конвенции толкуется совместно с настоящей Конвенцией с учетом цели этого протокола.

#### *Статья 99. Урегулирование споров*

1. Государства-участники стремятся урегулировать споры относительно толкования или применения настоящей Конвенции путем переговоров.
2. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного периода времени, передается по просьбе одного из этих Государств-участников на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже эти Государства-участники не смогут договориться о его

организации, любое из этих Государств-участников может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда.

3. Каждое Государство-участник может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или при присоединении к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 2 настоящей статьи. Другие Государства-участники не связаны положениями пункта 2 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

4. Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем направления уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

#### *Статья 100. Оговорки*

*[Согласно заявлениям многих государств-членов, выступавших на третьей сессии Специального комитета, вопрос о необходимости этого положения и его содержании целесообразно рассмотреть по достижении более продвинутой стадии в обсуждении положений проекта конвенции, касающихся существа вопроса.]*

#### *Статья 101. Подписание, ратификация, принятие, утверждение и присоединение*

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми Государствами с [дата] по [дата] в [город], [страна], а затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до [дата].

2. Настоящая Конвенция также открыта для подписания региональными организациями экономической интеграции при условии, что по меньшей мере одно из государств-членов такой организации подписало настоящую Конвенцию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению. Документ о ратификации, принятии или утверждении сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Региональная организация экономической интеграции может сдать на хранение свою ратификационную грамоту или документ о принятии или утверждении, если по меньшей мере одно из ее государств-членов поступило таким же образом. В этой ратификационной грамоте или документе о ратификации, принятии или одобрении такая организация заявляет о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такая организация также сообщает депозитарию о любом соответствующем изменении сферы своей компетенции.

4. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства или любой региональной организации экономической интеграции, по меньшей мере одно из государств-членов которой является Участником настоящей Конвенции. Документ о присоединении сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. При присоединении региональная организация экономической интеграции заявляет о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такая организация также сообщает депозитарию о любом соответствующем изменении сферы своей компетенции.

#### *Статья 102. Вступление в силу*

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девяностый день после даты сдачи на хранение [тридцатого] [сорокового] [пятидесятого] [семидесятого] документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Для цели настоящего пункта любой такой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассматривается в качестве

дополнительного к документам, сданным на хранение государствами-членами такой организации.

2. Для каждого государства или региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или утверждают настоящую Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение [тридцатой] [сороковой] [пятидесятой] [семидесятой] ратификационной грамоты или документа о таком действии, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение таким государством или организацией соответствующей грамоты или документа или в дату вступления настоящей Конвенции в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи в зависимости от того, что наступает позднее.

### *Статья 103. Поправки*

1. По истечении пяти лет после вступления в силу настоящей Конвенции Государство-участник может предложить поправку и направить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который затем препровождает предлагаемую поправку Государствам-участникам и Конференции Государств — участников Конвенции в целях рассмотрения этого предложения и принятия решения по нему. Конференция Государств-участников прилагает все усилия для достижения консенсуса в отношении каждой поправки. Если все усилия по достижению консенсуса были исчерпаны и согласие не было достигнуто, то в качестве крайней меры для принятия поправки требуется большинство в две трети голосов Государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на заседании Конференции Государств-участников.

2. В вопросах, входящих в сферу их компетенции, региональные организации экономической интеграции осуществляют свое право голоса согласно настоящей статье, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Участниками настоящей Конвенции. Такие организации не осуществляют свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

3. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит ратификации, принятию или утверждению Государствами-участниками.

4. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу в отношении Государства-участника через девяносто дней после даты сдачи им на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении такой поправки.

5. Когда поправка вступает в силу, она становится обязательной для тех Государств-участников, которые выразили согласие быть связанными ею. Другие Государства-участники продолжают быть связанными положениями настоящей Конвенции или любыми поправками, ратифицированными, принятыми или утвержденными ими ранее.

### *Статья 104. Денонсация*

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем направления письменного уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Такая денонсация вступает в силу по истечении одного года после даты получения уведомления Генеральным секретарем.

2. Региональная организация экономической интеграции перестает быть Участником настоящей Конвенции, когда все ее государства-члены денонсировали настоящую Конвенцию.

3. Денонсация настоящей Конвенции в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи влечет за собой денонсацию любых протоколов к ней.

### Статья 105. Депозитарий и языки

1. Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.
2. Подлинник настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные на то своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.